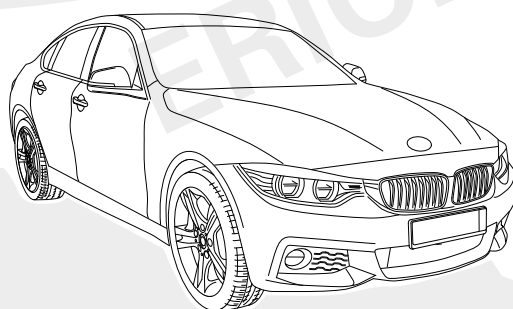
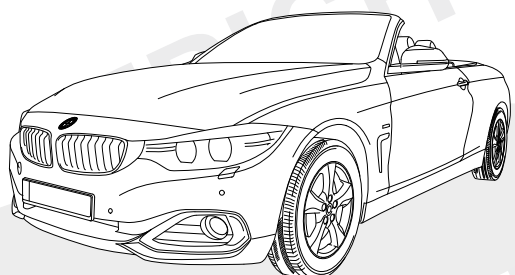
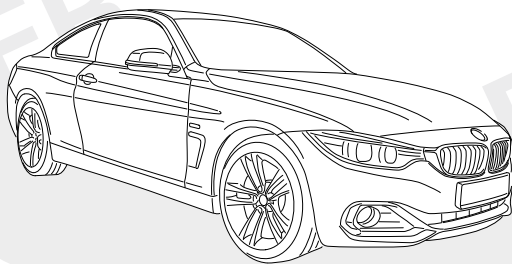
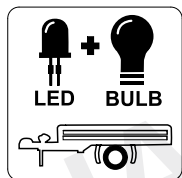
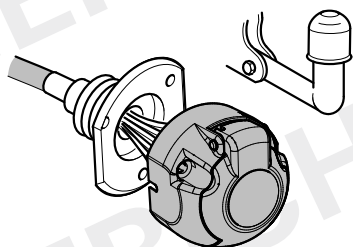


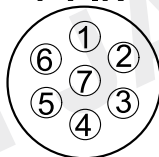


|                               |            |                       |
|-------------------------------|------------|-----------------------|
| <b>BMW 4-Serie Coupe</b>      | <b>F32</b> | <b>03/14 &gt;&gt;</b> |
| <b>BMW 4-Serie Cabrio</b>     | <b>F33</b> | <b>03/14 &gt;&gt;</b> |
| <b>BMW 4-Serie Gran Coupe</b> | <b>F36</b> | <b>06/14 &gt;&gt;</b> |

**737269**

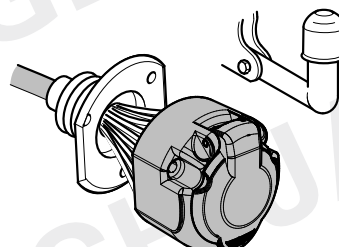


**7-PIN**

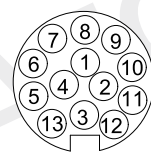


**ISO 1724**

**748469**



**13-PIN**



**ISO 11446**

|              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| <b>(D)</b>   | <b>Einbauanleitung</b>             |
| <b>(GB)</b>  | <b>Installation instructions</b>   |
| <b>(F)</b>   | <b>Consignes de montage</b>        |
| <b>(NL)</b>  | <b>Montagehandleiding</b>          |
| <b>(DK)</b>  | <b>Montagevejledning</b>           |
| <b>(N)</b>   | <b>Monteringsinstruksjon</b>       |
| <b>(S)</b>   | <b>Installationsanvisning</b>      |
| <b>(FIN)</b> | <b>Asennusohje</b>                 |
| <b>(I)</b>   | <b>Istruzioni per il montaggio</b> |
| <b>(E)</b>   | <b>Instrucciones de montaje</b>    |
| <b>(P)</b>   | <b>Instruções de montagem</b>      |
| <b>(GR)</b>  | <b>Οδηγίες εγκατάστασης</b>        |
| <b>(CZ)</b>  | <b>Návod k montáži</b>             |

|              |                                          |
|--------------|------------------------------------------|
| <b>(PL)</b>  | <b>Instrukcja montażu</b>                |
| <b>(TR)</b>  | <b>Montaj talimatı</b>                   |
| <b>(H)</b>   | <b>Beépítési útmutató</b>                |
| <b>(HR)</b>  | <b>Upute o ugradnji</b>                  |
| <b>(BUL)</b> | <b>Инструкция за монтаж</b>              |
| <b>(RO)</b>  | <b>Instrucţiuni de montaj</b>            |
| <b>(RU)</b>  | <b>Инструкция по монтажу и установке</b> |
| <b>(LT)</b>  | <b>Montavimo informacija</b>             |
| <b>(LV)</b>  | <b>Iemontēšanas pamācība</b>             |
| <b>(EST)</b> | <b>Paigaldusjuhend</b>                   |
| <b>(SLO)</b> | <b>Navodilo za vgradnjo</b>              |
| <b>(SK)</b>  | <b>Montážny návod</b>                    |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>D</b></p>  | <p><b>Hinweis:</b></p> <p>Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten:</p> <p>Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen.<br/>Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen durchgeführt werden.<br/>Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden.<br/>Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturleitfäden durchgeführt werden.<br/>Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist.<br/>Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulesen und bei Bedarf ist die Software zu aktualisieren.<br/>Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die E-Satz Helpline<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                 |
| <p><b>GB</b></p> | <p><b>Reference:</b></p> <p>The following information must be reviewed before beginning the assembly:</p> <p>The installation instructions are to be thoroughly read.<br/>The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge.<br/>The vehicle manufacturers' current technical notices and information on retrofitting must be followed.<br/>The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed.<br/>It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch.<br/>The vehicle fault memory must be read out and the software updated if necessary.<br/>In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours, contact the E-Kit helpline<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ +49 (0)1805 537289</p>                                                                                                               |
| <p><b>F</b></p>  | <p><b>Remarque :</b></p> <p>Avant de procéder au montage, respecter les instructions suivantes :</p> <p>Lire impérativement l'instruction d'installation intégralement.<br/>L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates.<br/>Les instructions et les informations actuelles du constructeur automobile pour la transformation et le rééquipement doivent être respectées.<br/>Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des guides de réparation en vigueur actuellement.<br/>Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque.<br/>Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. S'il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne E-Set<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p> |
| <p><b>NL</b></p> | <p><b>Opmerking:</b></p> <p>Vóór begin van de montage moeten de volgende aanwijzingen in acht genomen worden:<br/>De inbouw-aanwijzing moet helemaal doorgelezen worden.<br/>De inbouw mag alleen van vakpersoneel met desbetreffende vakkennissen uitgevoerd worden.<br/>Er moeten de actuele aanwijzingen en informatie van de voertuigproducent over ombouwingen en toerusting in acht genomen worden.<br/>De uit- en inbouwstappen moeten aan de hand van de actuele reparatieleidraad uitgevoerd worden.<br/>Er moet verzekerd zijn, dat het voertuig technisch voor het bedrijf van een aanhangwagenkoppeling geschikt is.<br/>Het foutengeheugen van het voertuig moet worden uitgelezen en indien nodig moet de software bijgewerkt worden.<br/>Bij werkingsproblemen moet de foutencontrole tot ca. 0,5 uur beperkt worden; neem contact op met de E-Satz Helpline<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 0049(0)1805 537289</p>                                                      |
| <p><b>DK</b></p> | <p><b>Henvisning:</b></p> <p>Bemærk følgende anvisninger, inden du påbegynder monteringsarbejdet:</p> <p>Læs hele monteringsvejledningen igennem.<br/>Montering må kun foretages af faguddannet personale, der besidder den nødvendige kvalifikation.<br/>Aktuelle anvisninger og informationer fra køretøjets producent angående ombygning og eftermontering skal iagttages.<br/>De enkelte arbejdsopgaver ved af- og påmontering skal udføres ifølge den aktuelle reparationshåndbog.<br/>Forvis dig om, at køretøjet er teknisk egnet til brug af anhængerkopling.<br/>Køretøjets fejlhukommelse skal udlæses og om nødvendigt skal softwaren opdateres.<br/>Ved funktionsproblemer skal fejlsøgningen begrænses til ca. 0,5 time, kontakt E-Satz Helpline<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                                          |
| <p><b>N</b></p>  | <p><b>Henvisning:</b></p> <p>Før man begynner monteringen må man ta hensyn til følgende merknader:</p> <p>Man må lese gjennom hele monteringsveiledningen.<br/>Monteringen må kun gjennomføres av fagpersonell med respektive fagkunnskaper.<br/>Man må ta følge de aktuelle merknadene og informasjonene fra kjøretøyprodusenten angående ombygging og modifisering.<br/>Monterings- og demonteringstrinnene må gjennomføres i henhold til den aktuelle retningslinjen for reparasjoner.<br/>Man må forsikre seg om at kjøretøyet er teknisk egnet for drift med tilhengerkopling.<br/>Feilminnet til kjøretøyet må leses og ved behov må programvaren aktualiseres.<br/>Ved funksjonsproblemer må feilsøket begrenses til ca. 0,5 timer, kontakt E-Satz Helpline<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                                     |

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>(S)</b></p>   | <p><b>Anm:</b></p> <p>Innan montering sker ska följande anvisningar beaktas:</p> <p>Den fullständiga monteringsanvisningen ska läsas igenom.<br/>Montering får bara utföras av fackpersonal med motsvarande fackkunskaper.<br/>Aktuella anvisningar och information från fordonstillverkarna gällande modifieringar och kompletteringar ska beaktas.<br/>Demonterings- och monteringsstegen ska utföras med ledning av de aktuella reparationsanvisningarna.<br/>Det ska säkerställas att fordonet är tekniskt lämpat för drift med dragkrok.<br/>Felminnet i fordonet ska läsas ut och vid behov måste programvaran uppdateras.<br/>Vid funktionsproblem ska felsökningen begränsas till ca 0,5 timme, kontakta reservdels-helpline<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>(FIN)</b></p> | <p><b>Huomautus:</b></p> <p>Ennen asennusta on huomioitava seuraavat ohjeet:</p> <p>Asennusohje on luettava täydellisesti.<br/>Asennuksen saa suorittaa vain vastaavan pätevyyden omaava henkilöstö.<br/>Ota huomioon ajoneuvon valmistajan antamat muuttamista ja jälkivarustamista koskevat ohjeet ja tiedotteet.<br/>Purkamis- ja asennusvaiheet tulee suorittaa ajankohtaisia korjausohjeita noudattaen.<br/>Täytyy varmistaa, että ajoneuvo on teknisesti soveltuva perävaunun hinauskytkimen käyttöön.<br/>Ajoneuvon virhemuisti on tarkastettava ja tarpeen vaatiessa päivitettävä.<br/>Virrehaku on rajoitettava toiminto-ongelmien esiintyessä noin 0,5 tuntiin, ota yhteys E-Satz Helpline<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>(I)</b></p>   | <p><b>Avvertenza:</b></p> <p>Prima di procedere con il montaggio, osservare le seguenti indicazioni:</p> <p>Leggere le istruzioni di montaggio in ogni parte.<br/>Il montaggio deve essere effettuato solo da personale specializzato con conoscenze specifiche.<br/>Devono essere osservate le indicazioni e informazioni aggiornate del produttore del veicolo relativamente agli interventi di trasformazione e potenziamento.<br/>Gli interventi di montaggio e smontaggio devono essere eseguiti nel rispetto delle linee guida aggiornate relativamente alla riparazione.<br/>Si raccomanda di verificare che il veicolo sia tecnicamente idoneo per gestire un gancio di traino.<br/>La memoria dei guasti del veicolo deve essere letta e, se necessario, il software deve essere aggiornato.<br/>In caso di problemi di funzionamento, la ricerca di errori dovrebbe essere limitata a circa 0,5 ore. Contattare il centralino di assistenza per i fasci di cavi:<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p> |
| <p><b>(E)</b></p>   | <p><b>Advertencia:</b></p> <p>Antes de iniciar el montaje se deben observar las siguientes indicaciones:</p> <p>Se deben leer completamente las instrucciones de montaje.<br/>El montaje sólo se debe realizar por personal especializado con los correspondientes conocimientos en la materia.<br/>Se deben respetar todas las observaciones e informaciones del fabricante del vehículo sobre reequipamientos.<br/>Los pasos de desmontaje y montaje se tienen que ejecutar según las directrices actuales de reparación.<br/>Se debe garantizar que el vehículo sea adecuado técnicamente para el servicio de un enganche para remolque.<br/>Se ha de seleccionar el almacenamiento de errores del vehículo y, si fuera necesario, actualizar el software.<br/>En caso de tener problemas con su funcionamiento, la búsqueda de errores está limitada a aprox. 0,5 horas, por lo que le recomendamos ponerse en contacto con el servicio de atención telefónica:<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>        |
| <p><b>(P)</b></p>   | <p><b>Aviso:</b></p> <p>Antes do início da montagem deve-se observar os seguintes avisos.</p> <p>As instruções de montagem devem ser lidas por completo.<br/>A montagem só deve ser realizada por pessoal especializado com os respetivos conhecimentos específicos.<br/>Deve-se observar os avisos e informações atuais para ajustes e adaptações do produtor do veículo.<br/>Os passos da montagem e de prolongamento têm que ser realizados de acordo com as atuais diretivas de reparos.<br/>Deve-se garantir que o veículo é tecnicamente apropriado para o funcionamento com um acoplamento de reboque.<br/>A memória de avarias do veículo deve ser lida e, se necessário, o software atualizado.<br/>Em caso de problemas de funcionalidade, a pesquisa de erros deverá ser limitada para aprox. 0,5 hora; contacte a linha de assistência do jogo eletrónico<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                      |
| <p><b>(GR)</b></p>  | <p><b>Υπόδειξη:</b></p> <p>Πριν αρχίσετε τη συναρμολόγηση προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:<br/>Διαβάστε όλες τις οδηγίες εγκατάστασης.<br/>Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει μόνο από ειδικό προσωπικό με τις ανάλογες τεχνικές γνώσεις.<br/>Προσέξτε τις τελευταίες υποδείξεις και πληροφορίες των εργοστασίων των οχημάτων σχετικά με τις διαρρυθμίσεις και μεταρρυθμίσεις του εξοπλισμού.<br/>Τα βήματα εγκατάστασης και απεγκατάστασης πρέπει να εκτελεστούν σύμφωνα με τις τελευταίες οδηγίες επισκευής.<br/>Πρέπει να είστε βέβαιοι ότι το όχημα είναι κατάλληλο από τεχνικής πλευράς για την τοποθέτηση και λειτουργία κοτσαδόρου.<br/>Η μνήμη σφαλμάτων του οχήματος πρέπει να διαβαστεί και αν χρειαστεί, να γίνει ενημέρωση του λογισμικού.<br/>Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας να περιοριστεί η αναζήτηση σφαλμάτων σε περ. 0,5 δευτ., επικοινωνήστε με τη γραμμή υποστήριξης Helpline<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                       |

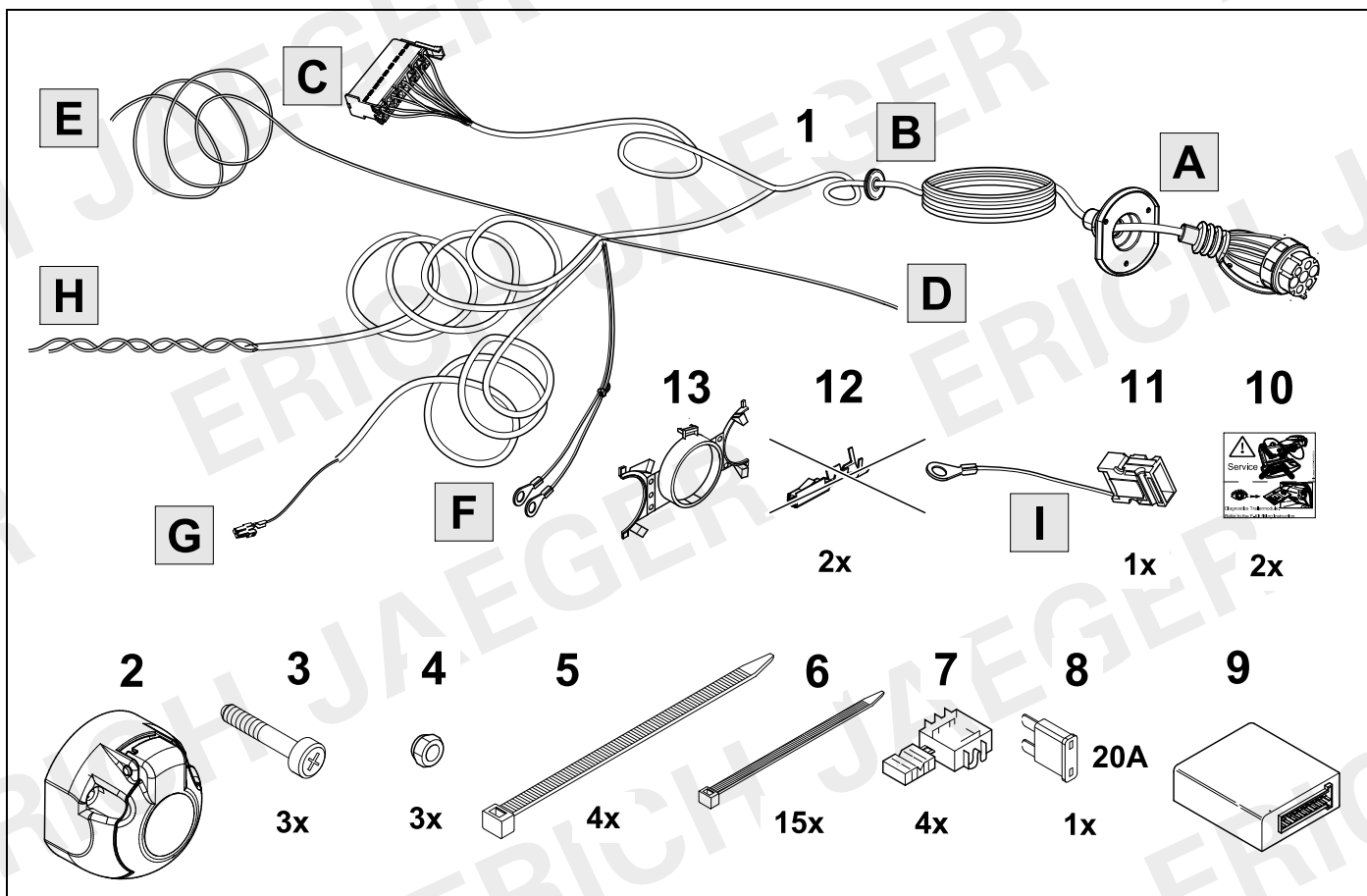
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>CZ</b></p>  | <p><b>Pokyn:</b></p> <p>Před zahájením montáže je nutno dodržovat následující pokyny:<br/> Návod k montáži je nutno kompletně pročíst.<br/> Montáž by měl provádět pouze odborný personál s odpovídajícími odbornými znalostmi.<br/> Musíte dodržovat aktuální pokyny a informace výrobce k přestavbám a dodatečnému vybavení.<br/> Demontážní a montážní kroky musíte provádět podle aktuálních návodů k opravám.<br/> Musíte zajistit, aby bylo vozidlo technicky způsobilé pro provoz závěsného zařízení přívěsu.<br/> Výčtete obsah paměti chyb vozidla a v případě potřeby aktualizujte software.<br/> Při problémech funkčnosti je třeba vyhledávání chyb omezit na cca 0,5 hodiny, kontaktujte Helpline E-Satz<br/> ✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>PL</b></p>  | <p><b>Wskazówka:</b></p> <p>Należy przeczytać dokładnie i w całości instrukcję montażu.<br/> Montaż powinien zostać przeprowadzony przez wyspecjalizowany personel z odpowiednią wiedzą specjalistyczną.<br/> Należy zwrócić uwagę na aktualne informacje producenta pojazdu dotyczące przebudowy i wyposażenia dodatkowego.<br/> Demontaż i montaż należy przeprowadzać zgodnie z aktualnymi informacjami dotyczącymi naprawy.<br/> Należy upewnić się, czy pojazd znajduje się w stanie technicznym, który umożliwia założenie sprzęgu przyczepowego.<br/> Należy czytywać buforową pamięć błędów i w razie potrzeby aktualizować oprogramowanie.<br/> W przypadku problemów ograniczyć wyszukiwanie błędów do ok. 0,5 godziny, skontaktować się z linią serwisową<br/> ✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                                     |
| <p><b>TR</b></p>  | <p><b>Bilgi:</b></p> <p>Montajdan önce aşağıdaki uyarılara dikkat edilmelidir:<br/> Montaj talimatının tamamıyla okunması gerekmektedir.<br/> Montaj sadece ilgili uzman bilgilerine sahip uzman personel tarafından yapılmalıdır.<br/> Araç üreticisinin yeniden donatma ve sonradan donatmayla ilgili aktüel uyarılara dikkat edilmesi gerekmektedir.<br/> Sökme ve monte etme adımlarının güncel tamir kılavuzlarına göre yapılması gerekmektedir.<br/> Araçın teknik olarak çekme kancasının işletilmesi için uygun olmasının sağlanması gerekmektedir.<br/> Araçın arıza hafızası okunmalı ve gerekiyorsa yazılım güncellenmelidir.<br/> Fonksiyon problemlerinde hata araması yakl. 0,5 saat ile sınırlanmalıdır, E-Satz Helpline ile iletişime geçilmelidir.<br/> ✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                                      |
| <p><b>H</b></p>   | <p><b>Utalás:</b></p> <p>A szerelés megkezdése előtt a következő útmutatásokat kell figyelembe venni:<br/> Teljesen el kell olvasni a beszerelési útmutatót.<br/> A beszerelést csak megfelelő szakismeretekkel rendelkező szakembernek szabad végeznie.<br/> Figyelembe kell venni a járműgyártó át- és utólagos beszerelésre vonatkozó aktuális útmutatásait és információit.<br/> A ki- és beszerelési lépéseket az aktuális javítási kézikönyvek alapján kell végrehajtani.<br/> Biztosítani kell, hogy a jármű műszaki szempontból alkalmas legyen vonóhorog használatára.<br/> Ki kell olvasni a jármű hibamemóriáját, és szükség esetén frissíteni kell a szoftvert.<br/> Funkcionális problémák esetén a hibakeresés kb. 0,5 órára korlátozandó, vegye fel a kapcsolatot az E-Satz segélyvonallal<br/> ✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                |
| <p><b>HR</b></p>  | <p><b>Uputa:</b></p> <p>Prije početka montaže valja uzeti u obzir sljedeće naputke:<br/> U cijelosti je potrebno pročitati upute za ugradnju.<br/> Ugradnju bi trebalo provoditi samo stručno osoblje s odgovarajućim poznavanjem struke.<br/> Ono se mora pridržavati aktualnih naputaka i informacija proizvođača vozila o preinaci i dodatnom opremanju.<br/> Koraci vađenja i ugradnje moraju se provesti na osnovi aktualnih smjernica za popravljanje.<br/> Mora se osigurati da vozilo tehnički bude prikladno za rad spojke prikolice.<br/> Mora se očitati memorija grešaka vozila i po potrebi aktualizirati softver.<br/> Kod funkcijskih problema traženje grešaka mora se ograničiti na otprilike 0,5 sati, kontaktirajte telefonsku liniju za pomoć u vezi elektronskih setova E-Satz<br/> ✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                      |
| <p><b>BUL</b></p> | <p><b>Указание:</b></p> <p>Преди началото на монтажа е необходимо да се съблюдават следните указания:<br/> Упътването за монтаж трябва да се прочете изцяло.<br/> Монтажът трябва да се извърши само от специализиран персонал със съответните специализирани познания.<br/> Трябва да се съблюдават актуалните указания и информация на производителя на превозното средство за преоборудвания и следоборудвания.<br/> Стъпките по разглобяване и сглобяване следва да се извършват с помощта на актуалните ръководства за ремонт.<br/> Трябва да е установено, че превозното средство е технически подходящо за експлоатация на теглич за ремарке.<br/> Паметта за грешки на автомобила трябва да се разчете и при необходимост софтуерът да се актуализира.<br/> При функционални проблеми търсенето на грешки трябва да се ограничи до около 0,5 часа, свържете се с телефонната линия за помощ във връзка с електронни мрежи E-Satz<br/> ✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p> |
| <p><b>RO</b></p>  | <p><b>Indicație:</b></p> <p>Înainte de a începe montajul se vor avea în vedere următoarele:<br/> Instrucțiunile de montaj trebuie citite integral.<br/> Se recomandă ca montajul să fie executat numai de către personal calificat cu cunoștințe de specialitate.<br/> Instrucțiunile și recomandările actuale ale producătorului autovehiculului privitoare la modificări și completări ale dotării trebuie respectate.<br/> Operațiunile de demontare respectiv montare trebuie efectuate în conformitate cu îndreptările de reparații actuale.<br/> Trebuie clarificat dacă vehiculul este adecvat pentru utilizarea unui cuplaj de remorcă.<br/> Cititi memoria de erori a autovehiculului și actualizați software-ul, dacă este necesar.<br/> În caz de probleme funcționale limitați căutarea defectărilor la aprox. 0,5 ore și adresați-vă serviciului de suport prin telefon E-Satz<br/> ✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                              |



|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>Указание:</b></p> <p>Перед началом установки необходимо учесть следующие указания:</p> <p>Полностью прочитайте руководство по установке.<br/>Установка должна проводиться только специально обученным персоналом, имеющим соответствующие знания<br/>Необходимо учитывать актуальные указания и информацию по переоснащению и дооборудованию завода-изготовителя транспортного средства.<br/>Все действия по демонтажу и монтажу необходимо проводить руководствуясь указаниями по ремонту.<br/>Необходимо убедиться в том, что транспортное средство технически подходит для установки тягово-сцепного устройства.<br/>Необходимо учитывать память неисправностей автомобиля и при необходимости обновить программное обеспечение. При проблемах в работе поиск неисправностей следует ограничить прикл. до 0,5 часа, свяжитесь со службой поддержки по комплектam электрических деталей<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p> |
|    | <p><b>Nuoroda:</b></p> <p>Prieš pradędant įmontavimą turi būti laikomasi šių nurodymų:</p> <p>Turi būti perskaityta visa įmontavimo instrukcija.<br/>Įmontavimas turi būti atliktas tik kvalifikuoto personalo su atitinkamomis kvalifikacinėmis žiniomis.<br/>Turi būti laikomasi aktualių transporto priemonės gamintojų nurodymų bei informacijos, skirtų pertvarkymui ir derinimui.<br/>Įšmontavimo ir įmontavimo darbai turi būti atliekami pagal aktualų remonto vadovą.<br/>Nustatyti, kad transporto priemonė techniniu atžvilgiu tinkama eksploatuoti su sukabinamuoju įtaisu.<br/>Reikia nuskaityti transporto priemonės klaidų atmintį ir prireikus atnaujinti programinę įrangą.<br/>Jei yra funkcinų trikčių, klaidų paiešką reikia sutrumpinti iki 0,5 valandos. Susisiekite elektroninių rinkinių pagalbos linija<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                |
|    | <p><b>Norādījums:</b></p> <p>Pirms montāžas sākuma jāievēro sekojoši noteikumi:</p> <p>Pilnībā jāizlasa montāžas instrukcija.<br/>Montāžu drīkst veikt tikai šim nolūkam apmācīts speciālists.<br/>Jāievēro aktuālos transportlīdzekļa ražotāja norādījumus un informāciju par pārbūvi un aprīkošanu.<br/>Demontāžas un montāžas pasākumi jāveic saskaņā ar aktuālajiem norādījumiem par remontēšanu.<br/>Jāpārliecinās, ka transportlīdzeklis ir tehniski piemērots lietošanai ar piekabes saījgu.<br/>Jānolasa transportlīdzekļa kļūdu atmiņa un, ja nepieciešams, jāatjaunina programmatūra.<br/>Darbības traucējumu gadījumā kļūdu meklēšana jāierobežo uz apm. 0,5 stundām. Lūdzu, sazinieties ar E-komplekta palīdzības dienestu<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                          |
|  | <p><b>Juhis:</b></p> <p>Enne montaaži alustamist tuleb järgida järgmisi juhiseid:</p> <p>Lugeda täielikult läbi paigaldusjuhend.<br/>Paigaldamise peaks teostama üksnes vastavate erialaste oskustega personal.<br/>Tuleb järgida sõiduki tootja ajakohaseid juhiseid ja ajakohast infot ümberehituste ja tagantjärele muudatuste tegemise kohta.<br/>Lahti- ja kokkupanek tuleb teostada ajakohaste remondijuhiste kohaselt.<br/>Tuleb veenduda, et sõiduk sobib tehniliselt haakeseadmega tõõtamiseks.<br/>Lugeda sõiduki vigade mälu ja vajadusel värskendada tarkvara.<br/>Talitusprobleemide korral tuleb veaotsingu piiriliseks ajaks võtta ligikaudu 0,5 tundi, pöörduda E-Satz Helpline poole<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                                                                           |
|  | <p><b>Navodilo:</b></p> <p>Pred začetkom montaže morate upoštevati naslednja navodila:</p> <p>natančno preberite navodila za uporabo;<br/>montažo lahko izvaja samo strokovno osebje z ustreznim strokovnim znanjem;<br/>pred predelavami vozila in dodajanjem opreme morate upoštevati aktualna navodila in informacije proizvajalca vozila;<br/>Korake postopka demontaže in montaže morate izvesti s pomočjo aktualnih navodil za popravila.<br/>Zagotoviti morate, da je vozilo tehnično primerno za priklop priključka za prikolico;<br/>Pomnilnik napak vozila je treba očistiti in po potrebi je treba programsko opremo posodobiti.<br/>Pri težavah pri delovanju je treba iskanje napak omejiti na pribl. 0,5 ure in stopiti v stik z e-pomočjo<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                        |
|  | <p><b>Pokyn:</b></p> <p>Pred začiatkom montáže treba dodržať nasledujúce upozornenia:</p> <p>Prečítajte si celý montážny návod.<br/>Montáž by mal vykonať iba odborný personál so zodpovedajúcimi odbornými znalosťami.<br/>Treba dodržiavať aktuálne upozornenia a informácie výrobcu vozidla týkajúce sa prestavby a dodatočného vybavenia.<br/>Jednotlivé kroky pri demontáži a montáži musia byť vykonané na základe aktuálnych návodov na opravy.<br/>Musí byť zaistené, že vozidlo je technicky vhodné na prevádzku s ťažným zariadením.<br/>Treba vyčítať obsah pamäte chýb vozidla a v prípade potreby treba aktualizovať softvér.<br/>Pri problémoch funkčnosti treba vyhľadávanie chýb obmedziť na cca 0,5 hodiny, kontaktujte Helpline E-Satz<br/>✉ ekitsupport@erich-jaeger.de / ☎ 01805 537289</p>                                                                                                                                        |

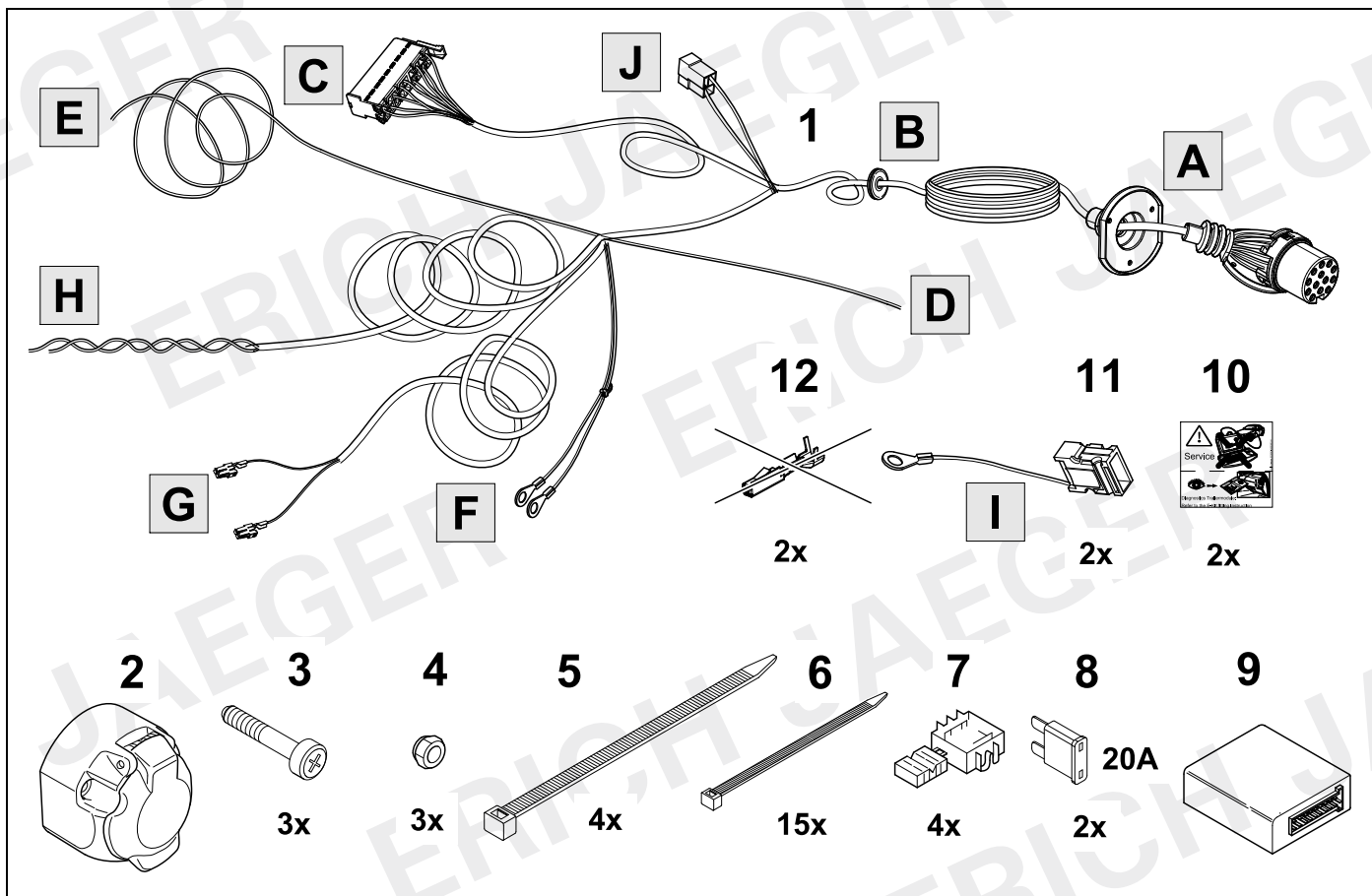
KIT

737269

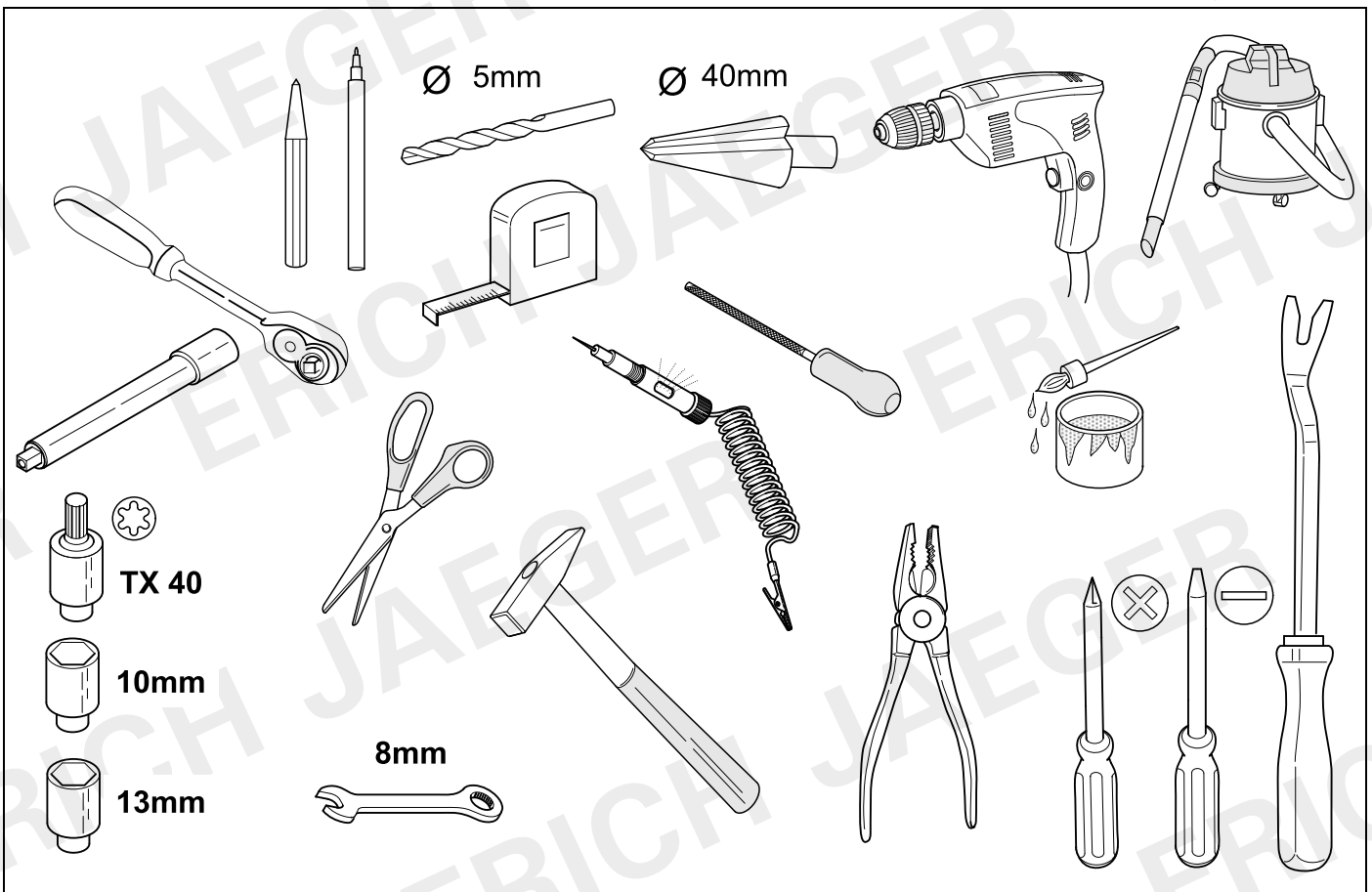


KIT

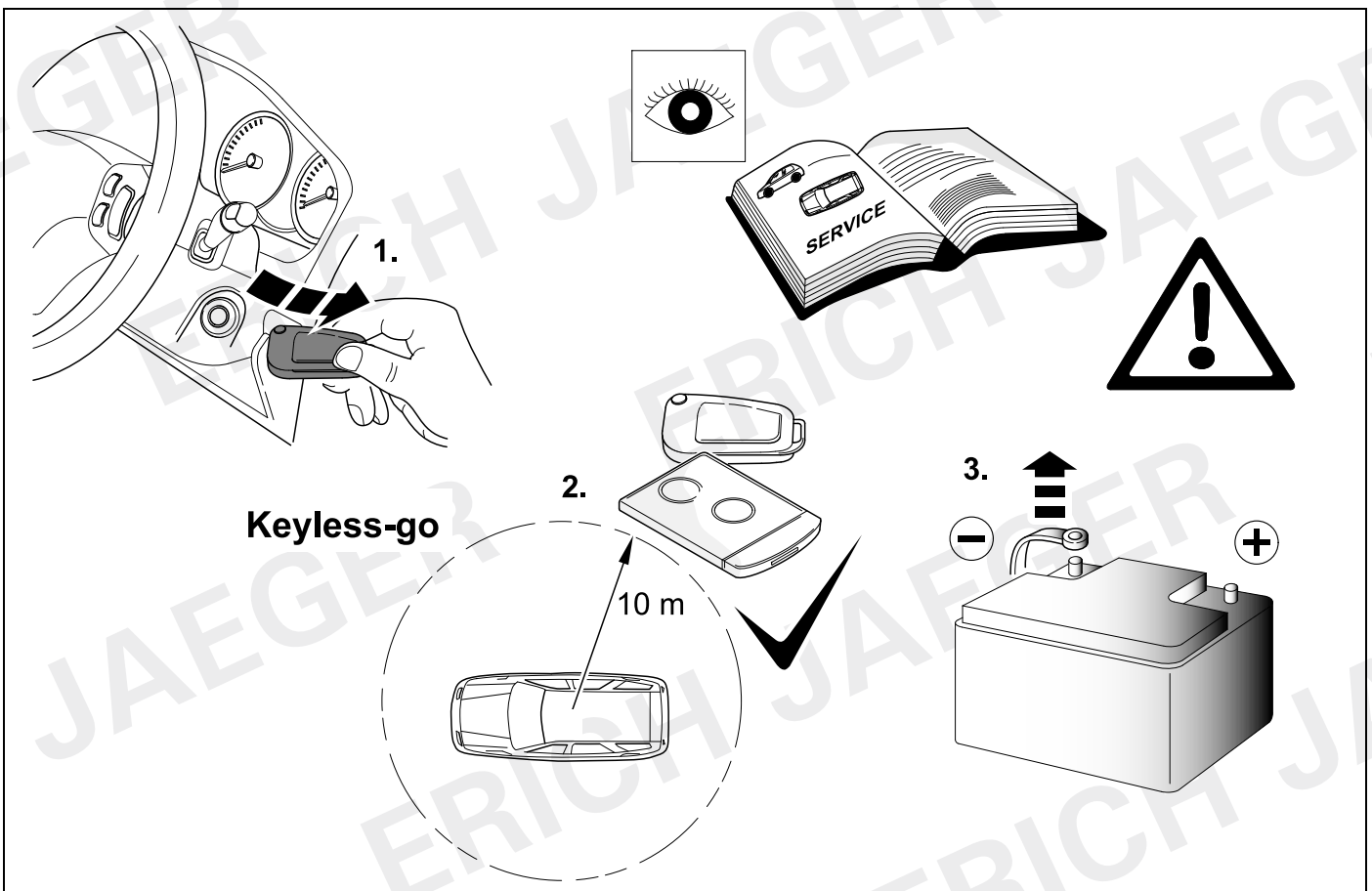
748469

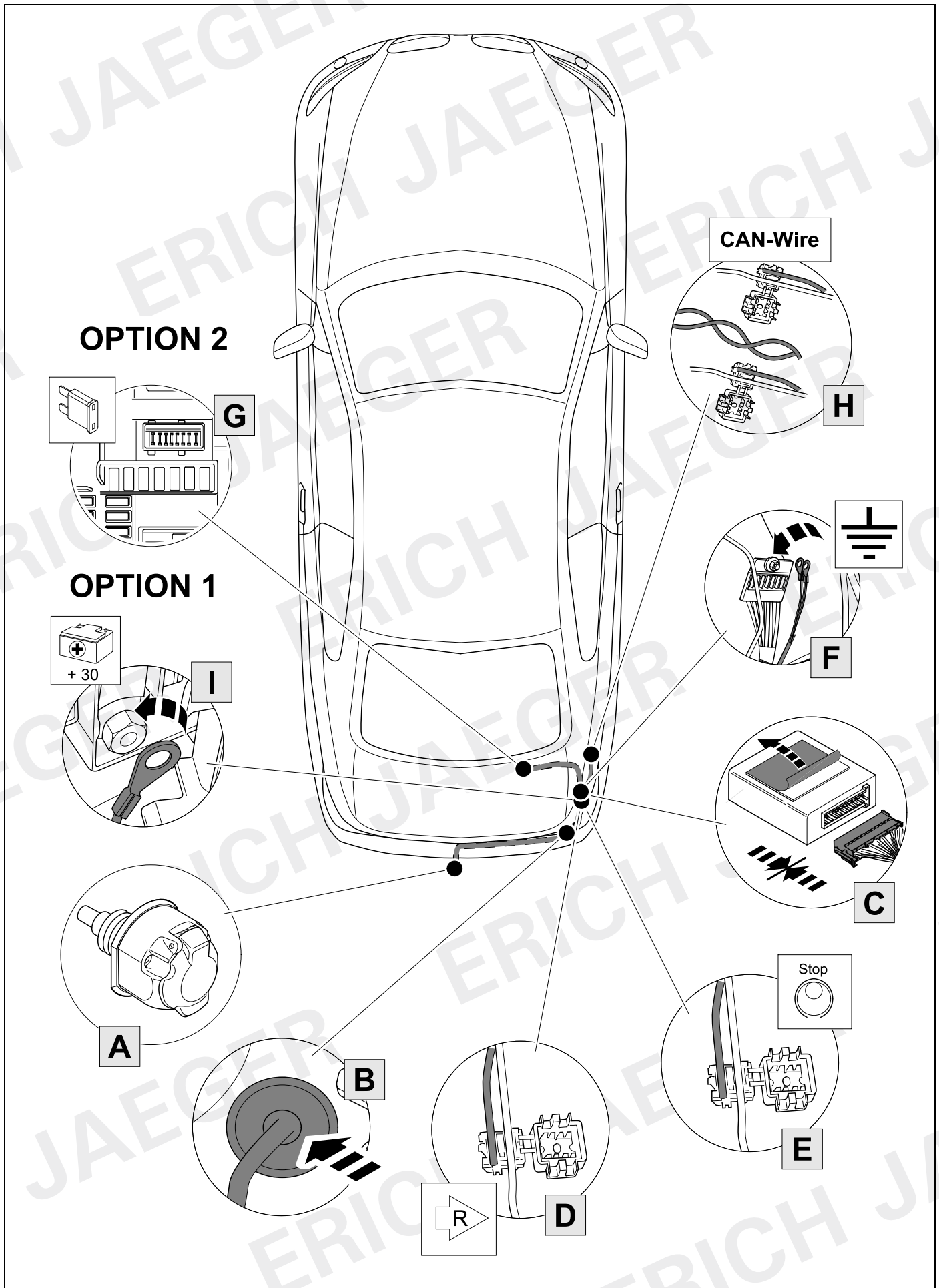


## TOOLS



1



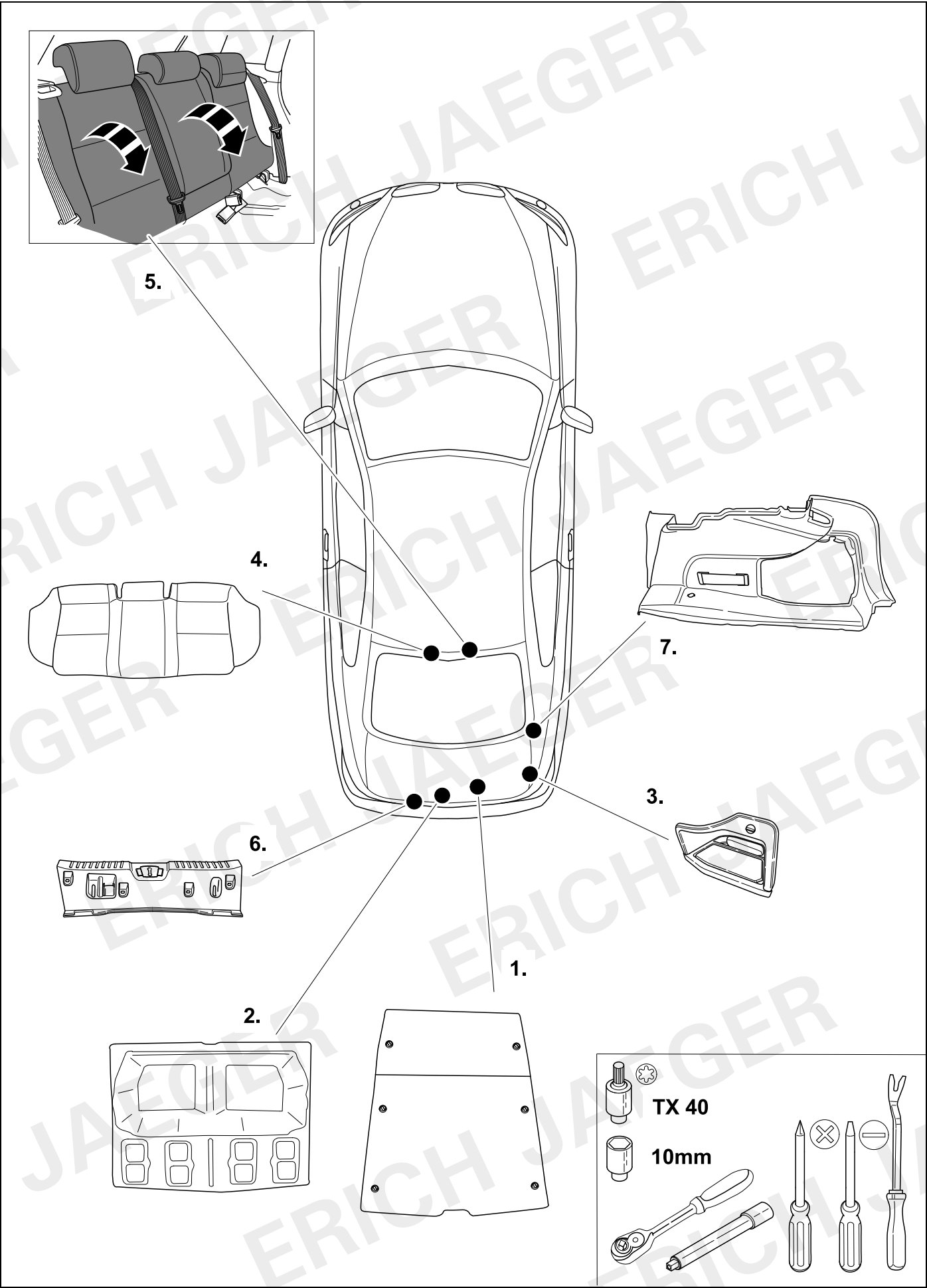


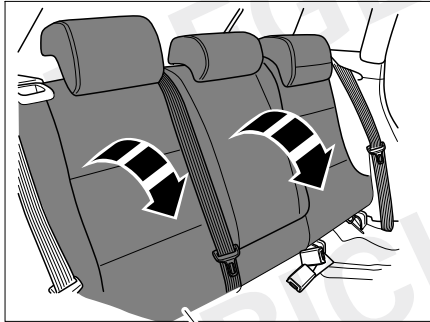


3

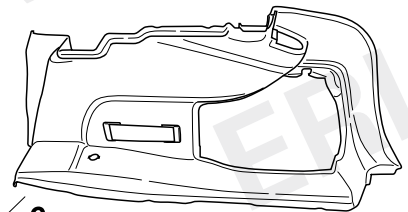
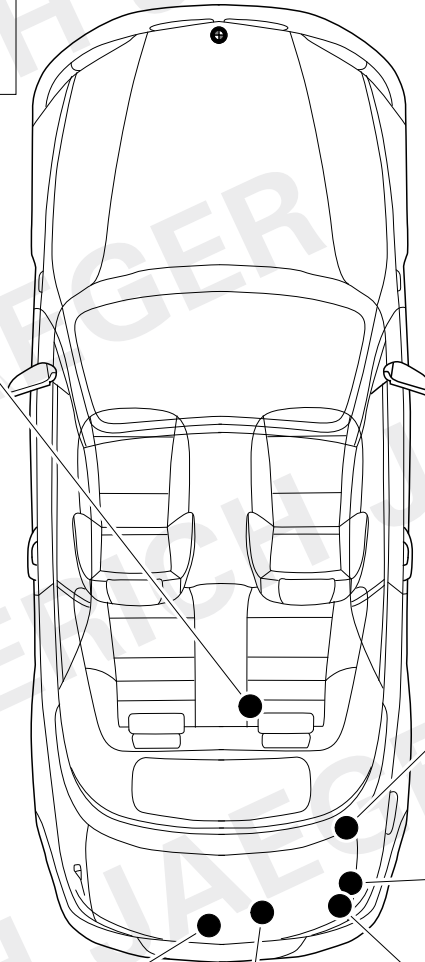
**REMOVE**

## F32 / F36

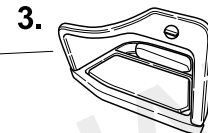




5.



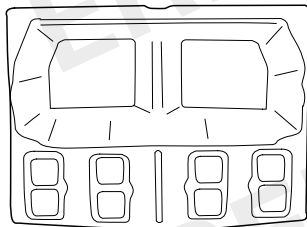
6.



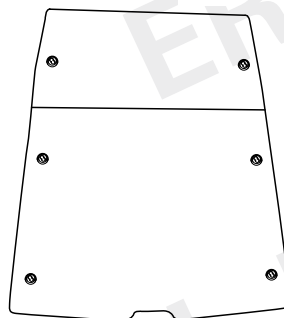
3.



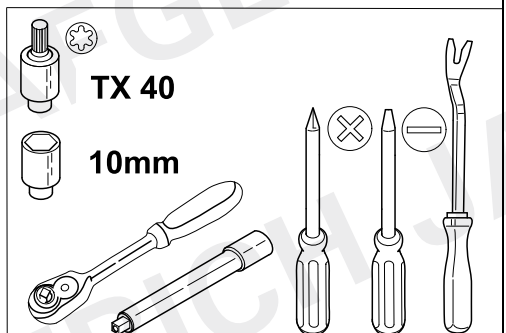
4.



2.

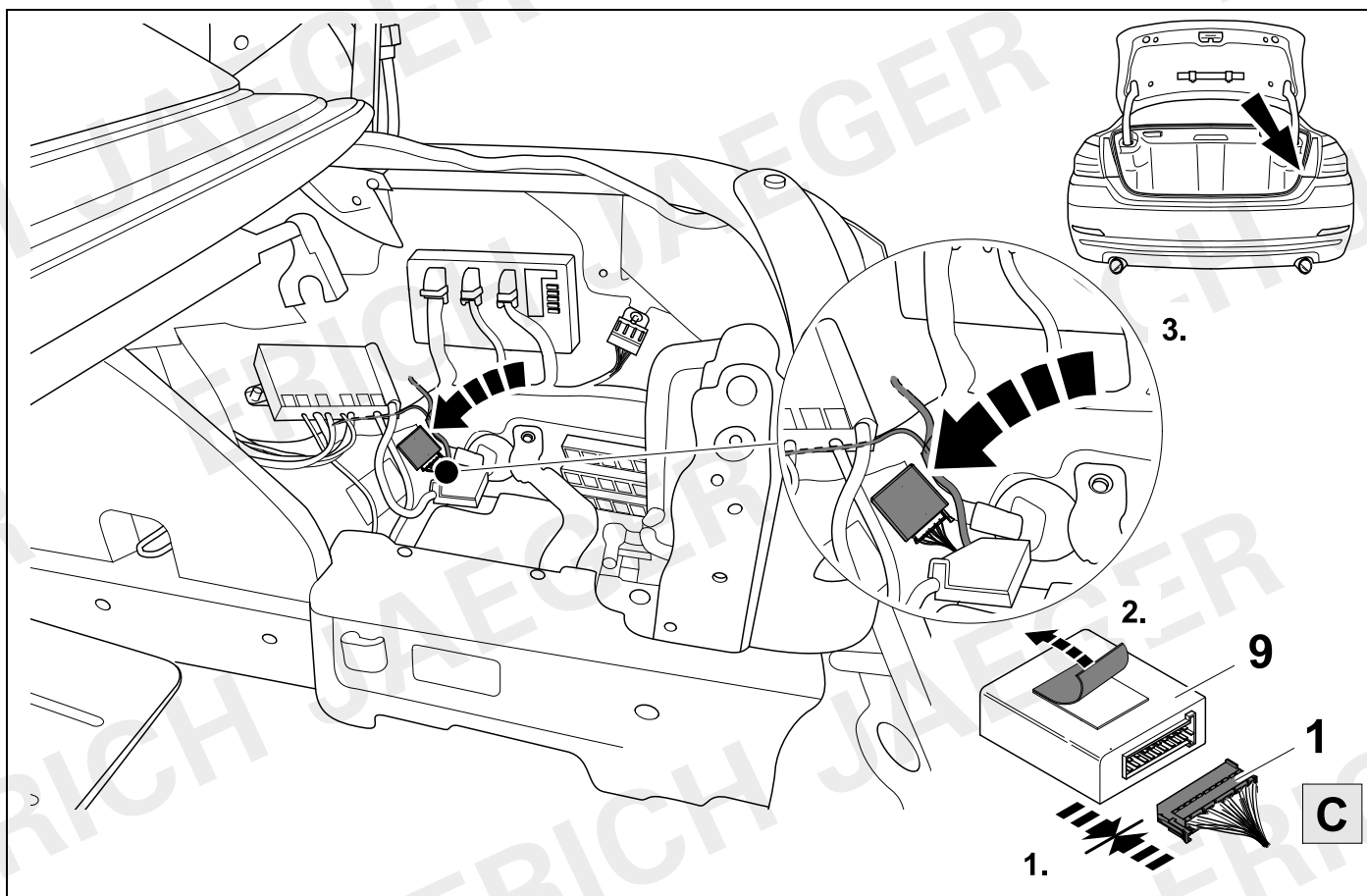


1.





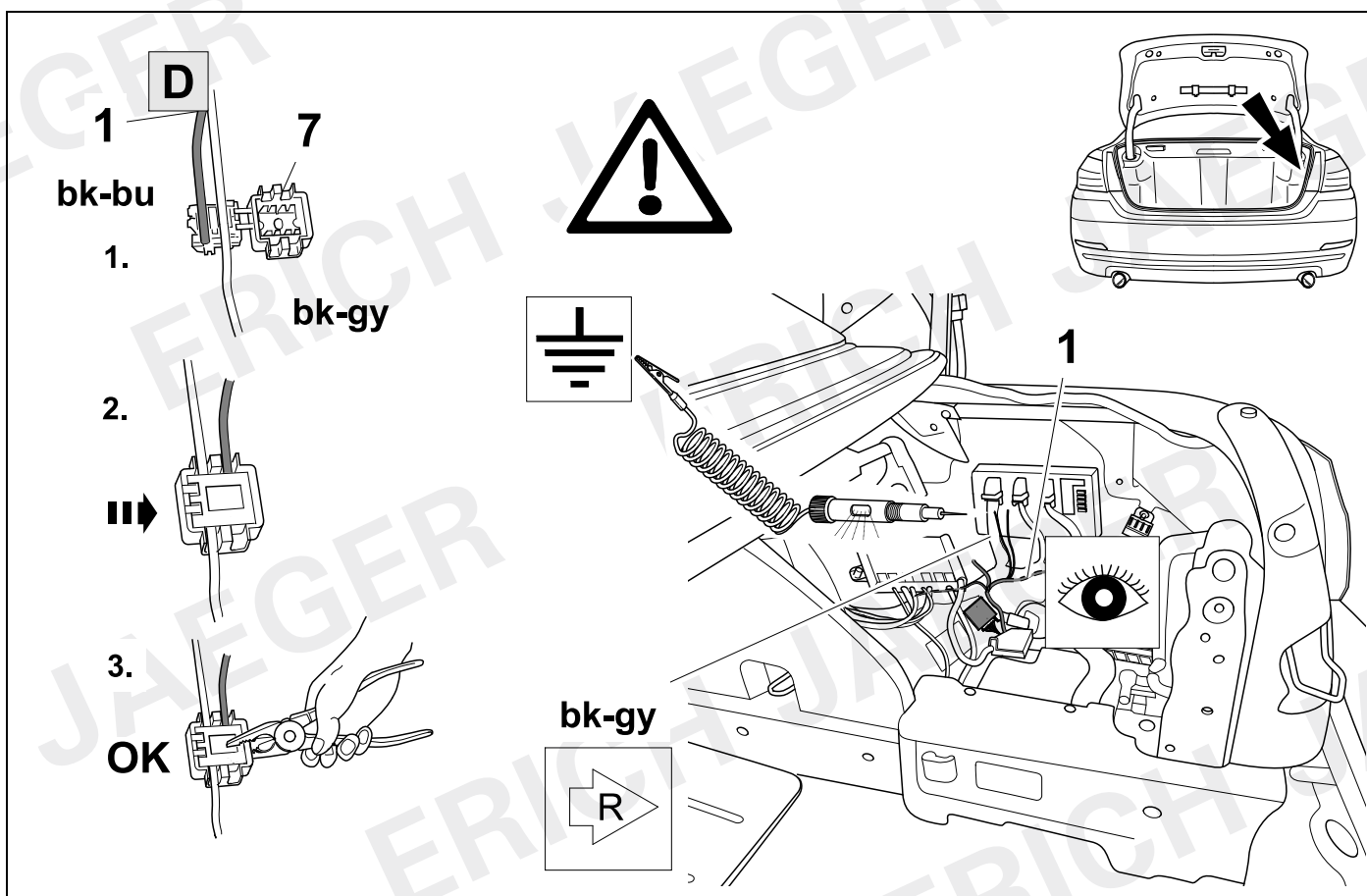
7



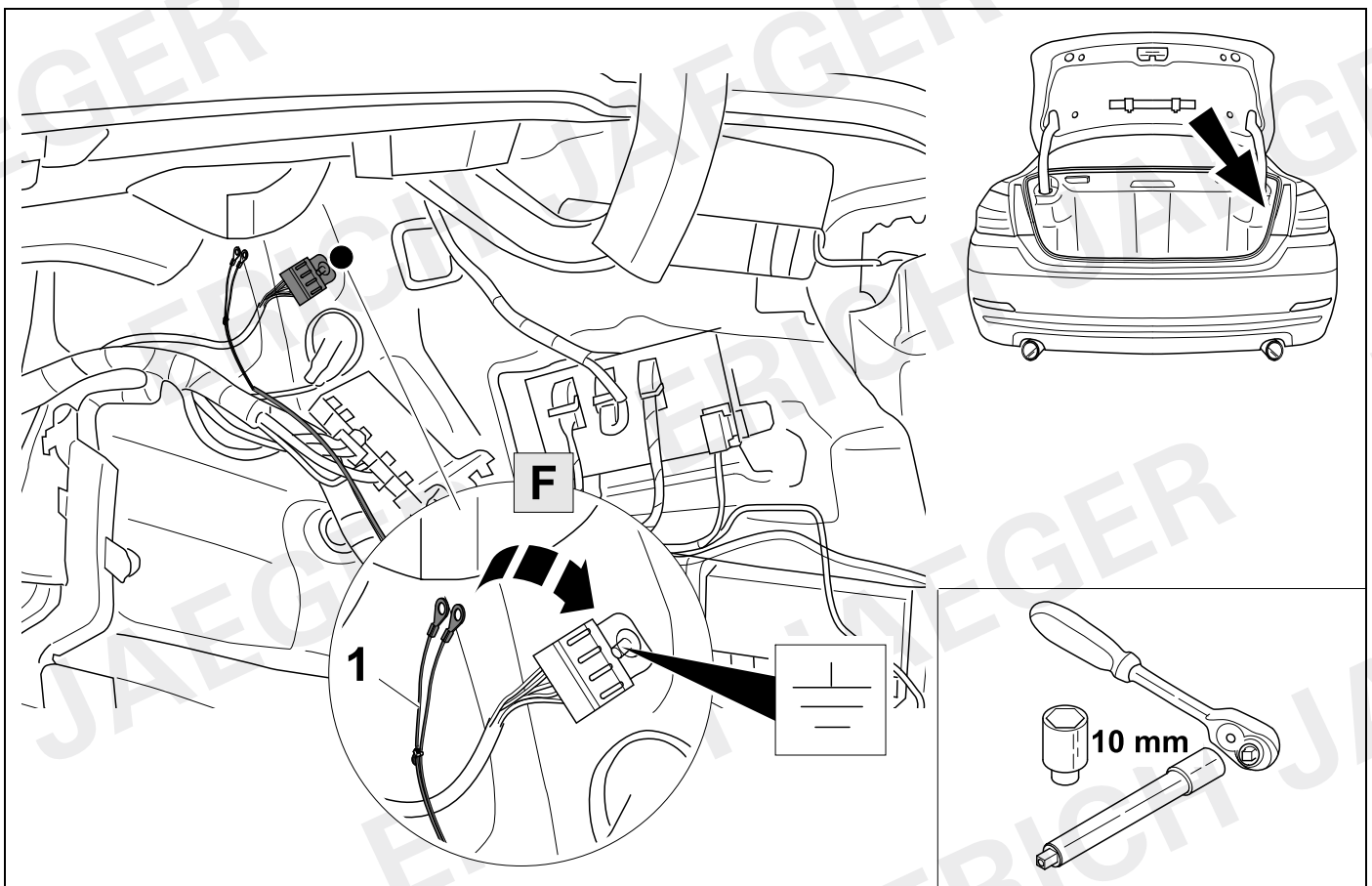
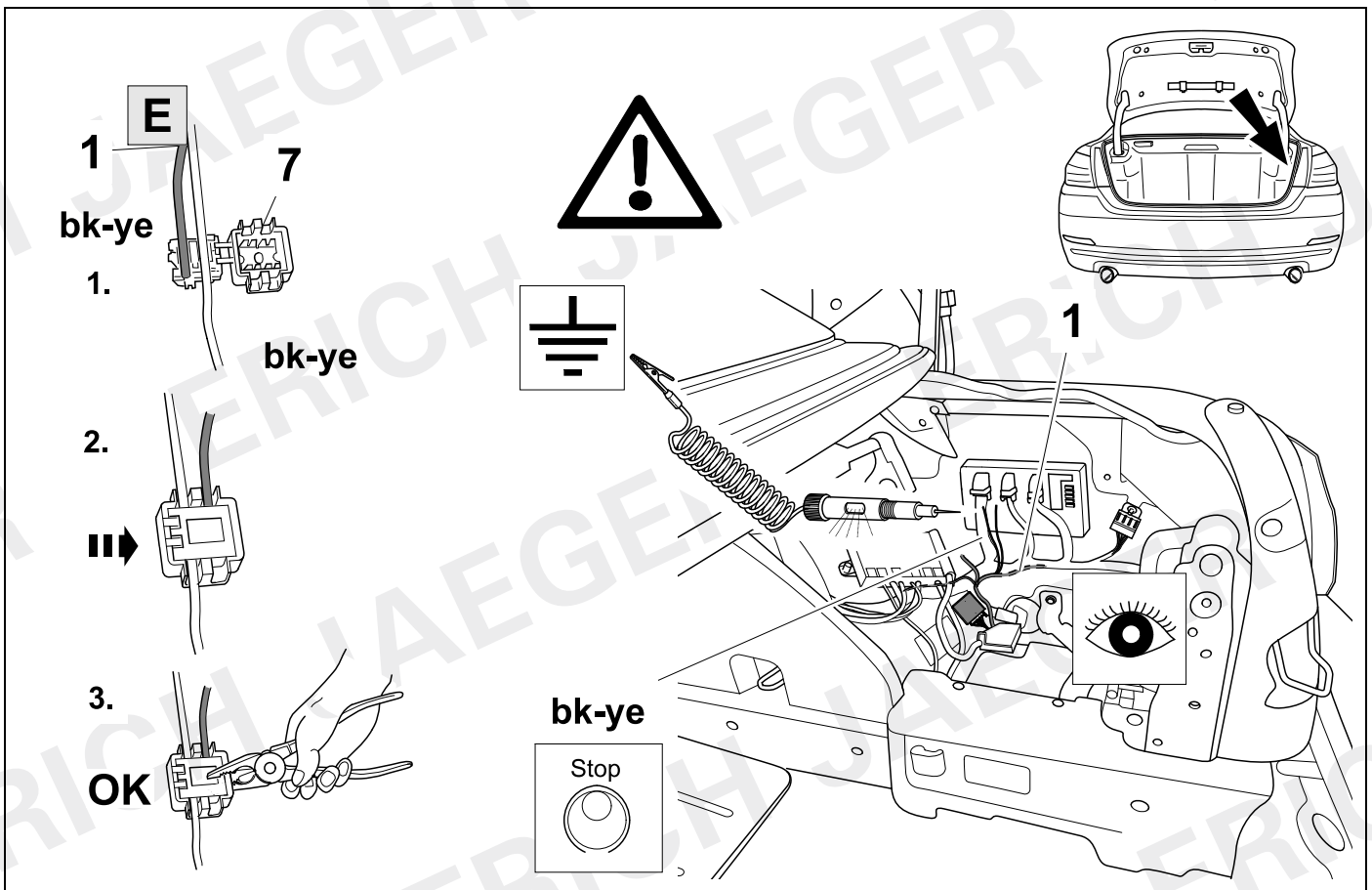
8



28

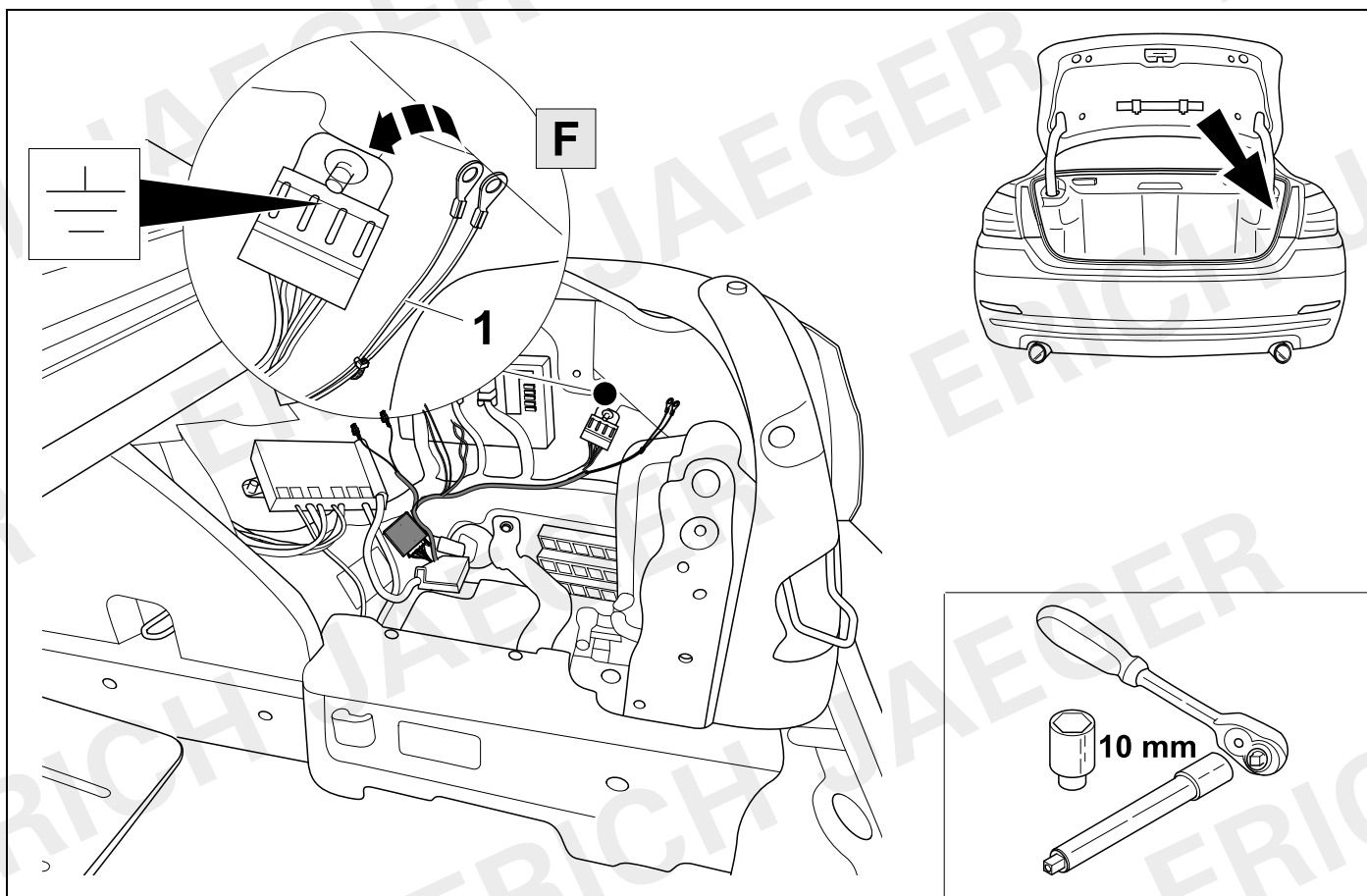




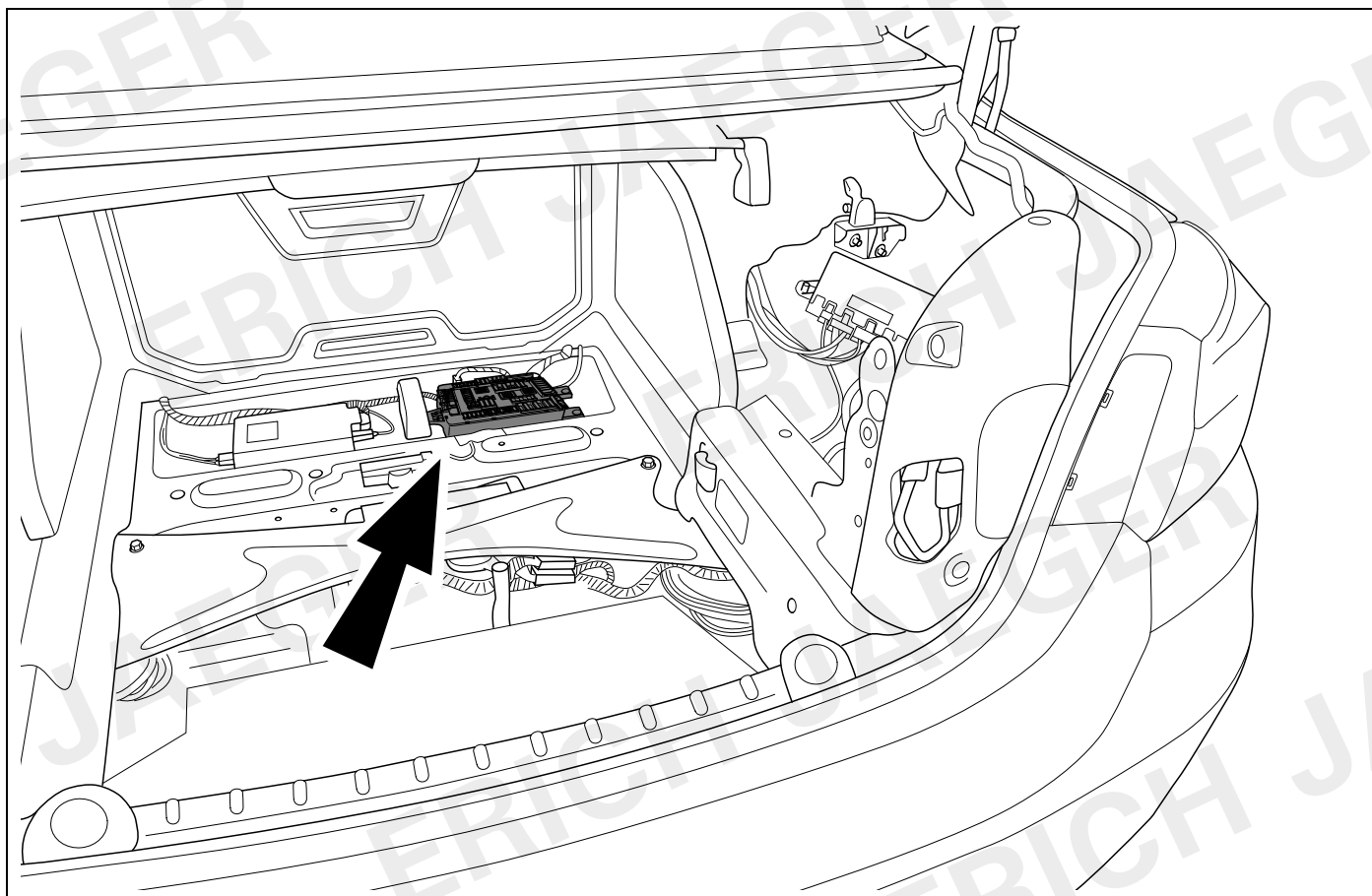


11

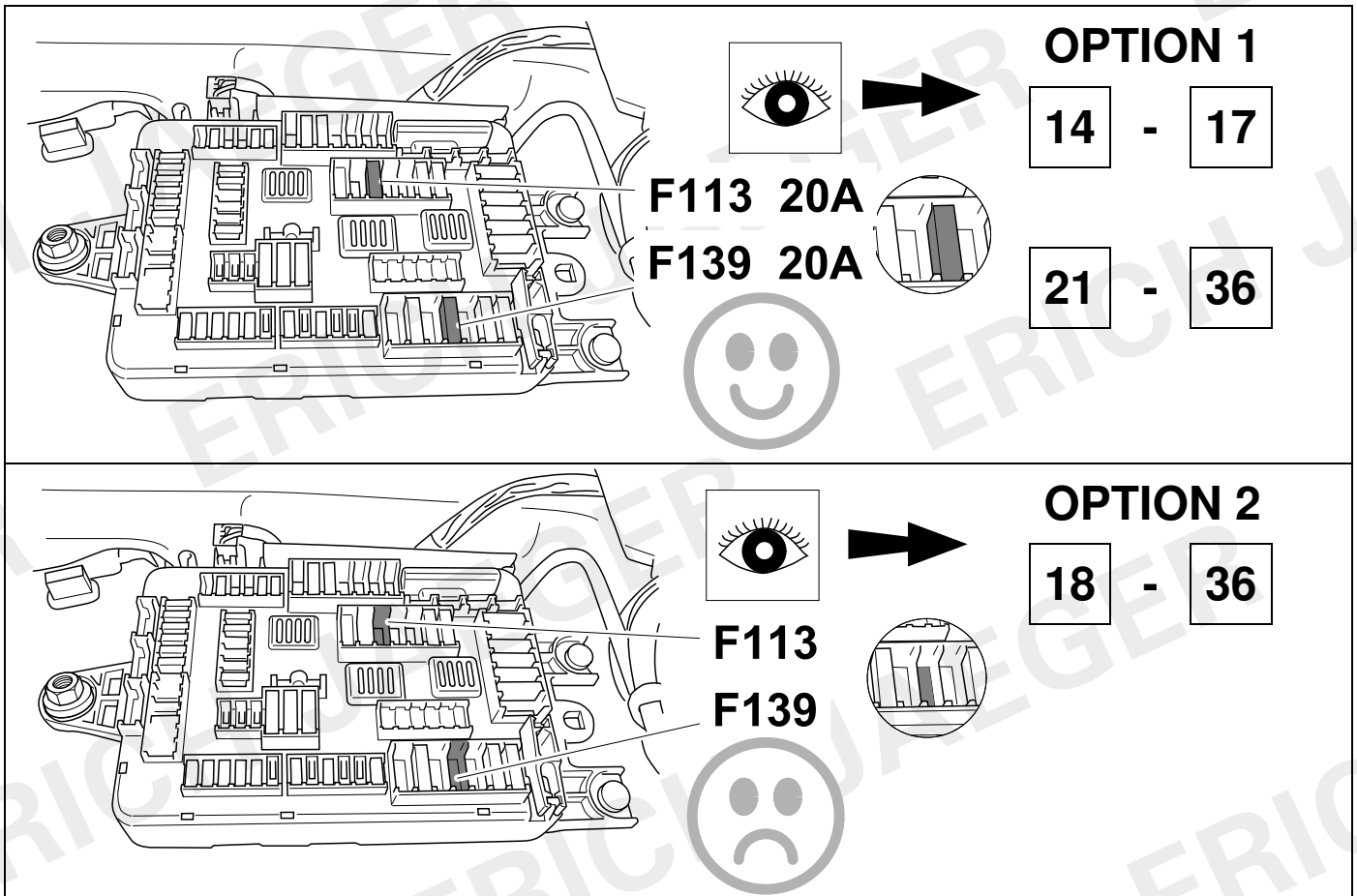
F33



12



13



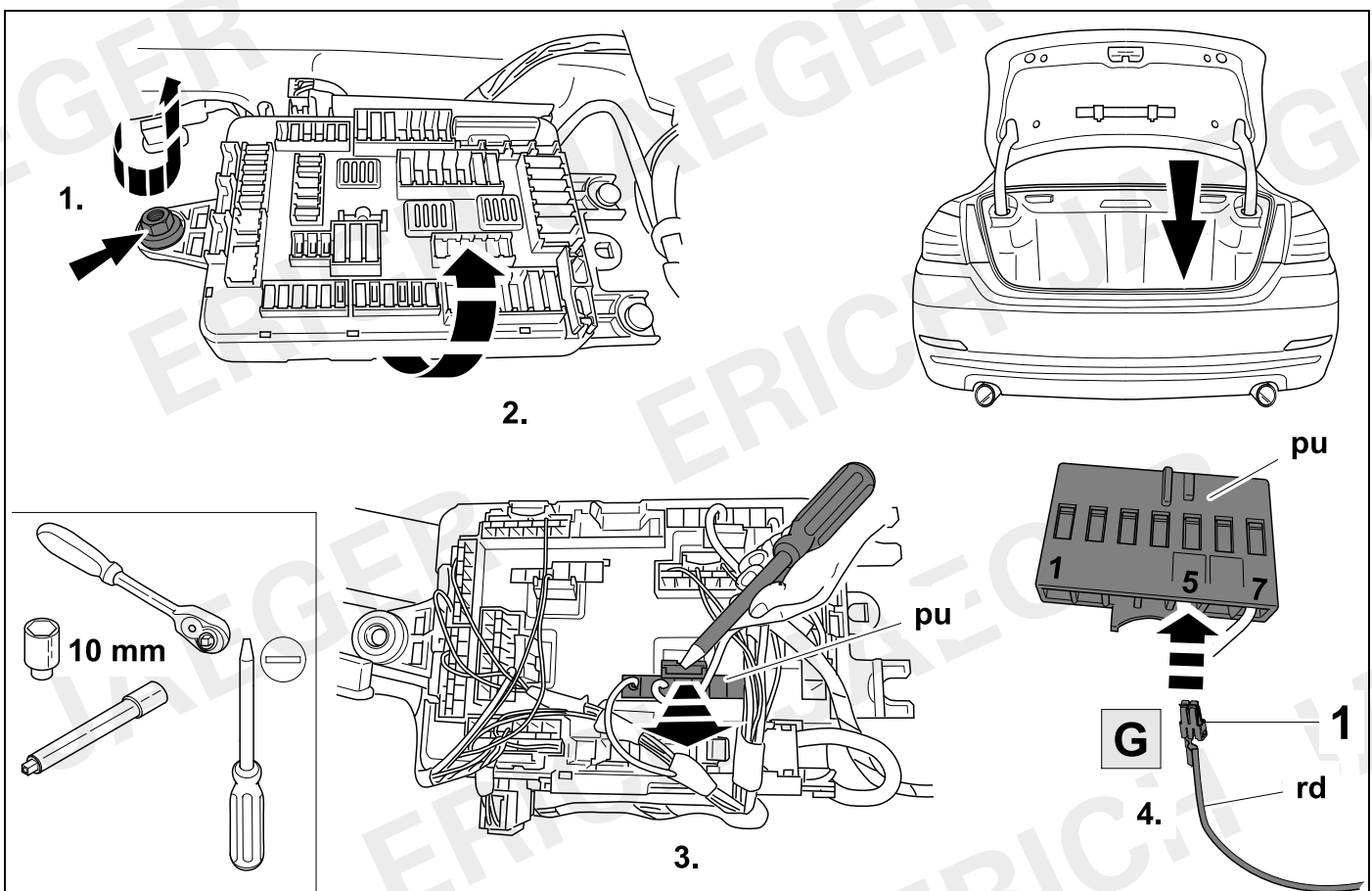
14

**OPTION 1**



28

737269 / 748469



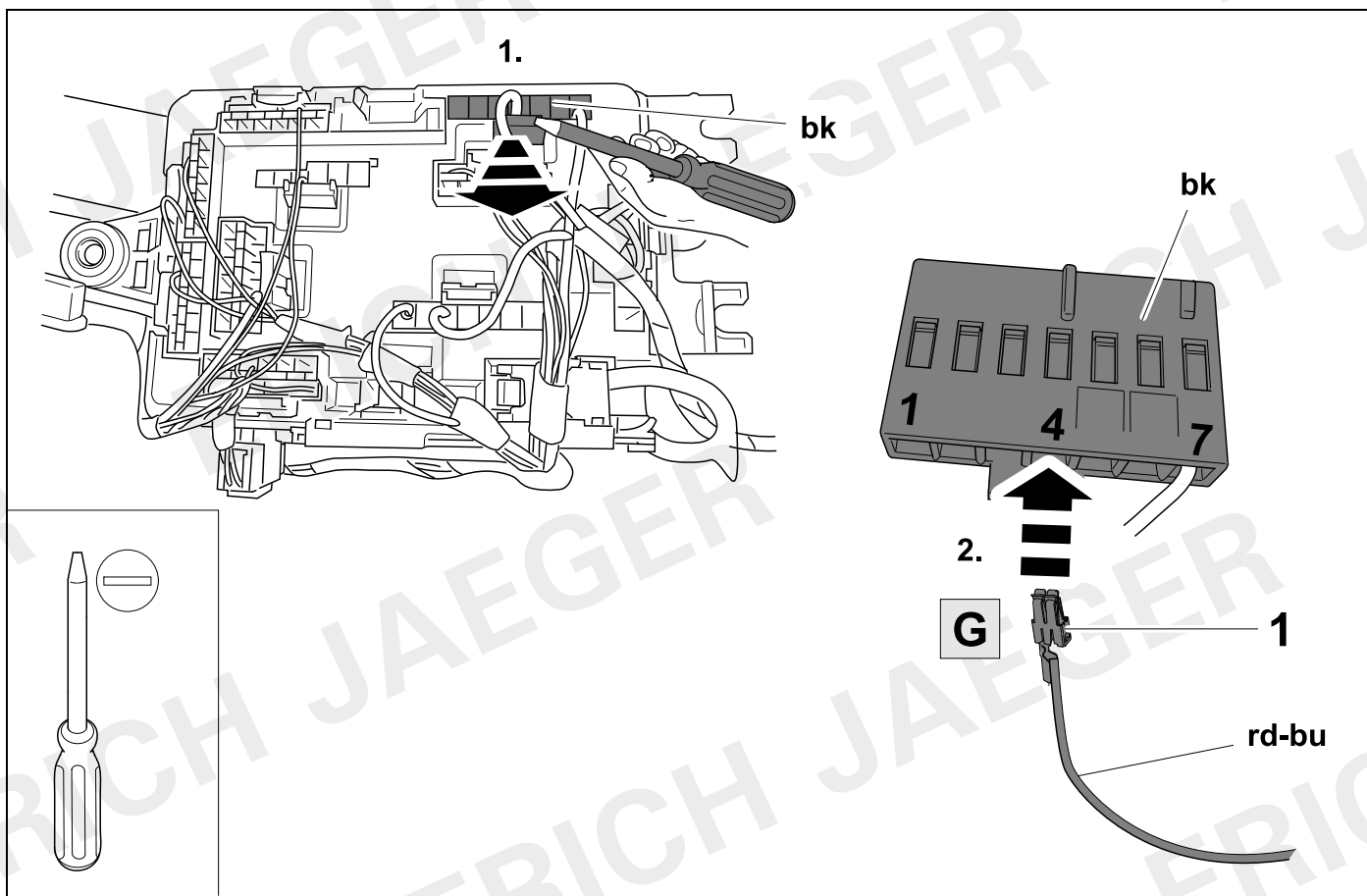
15

OPTION 1



28

748469



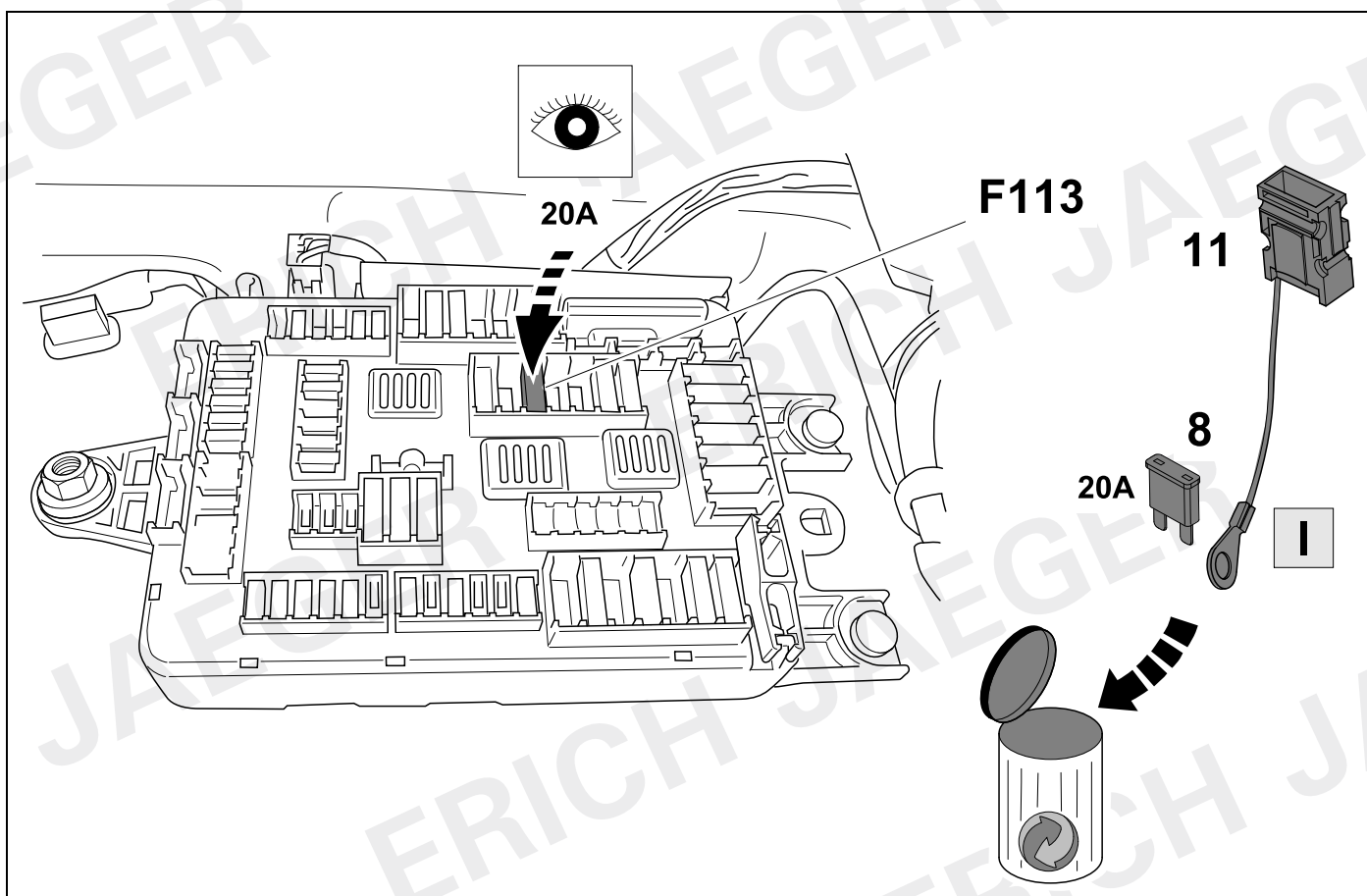
16

OPTION 1

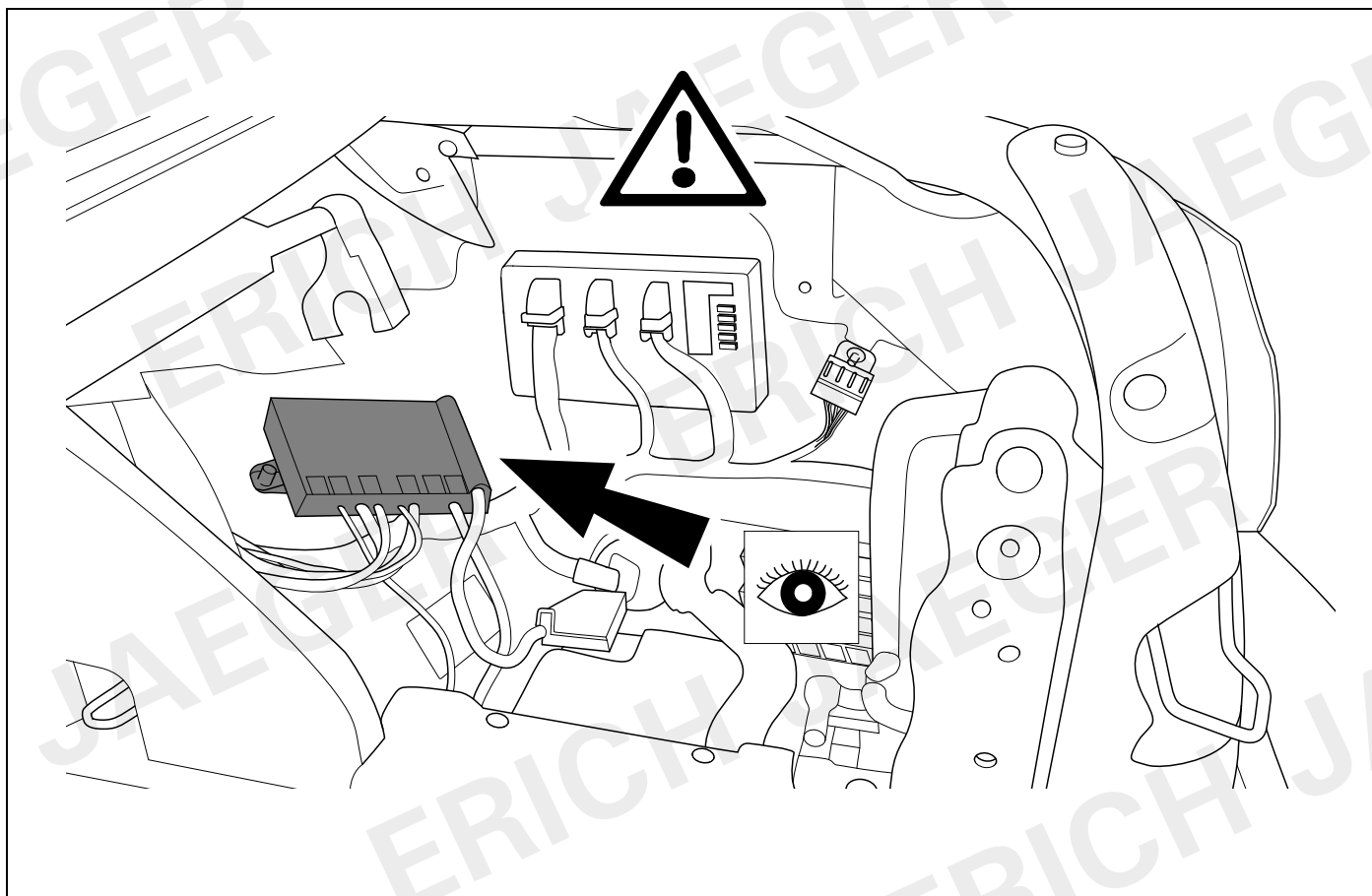
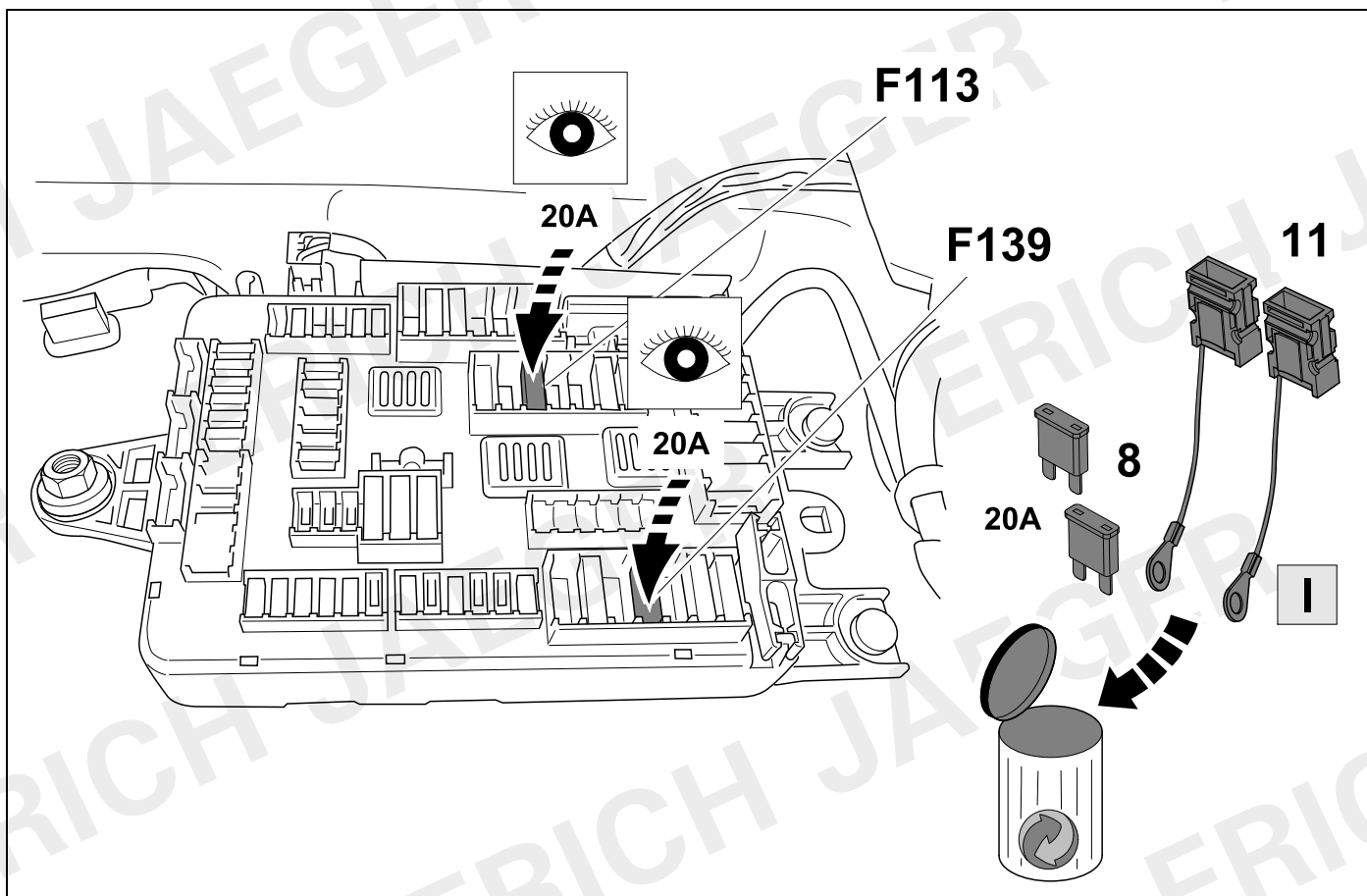


34

737269







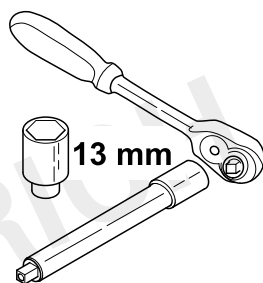
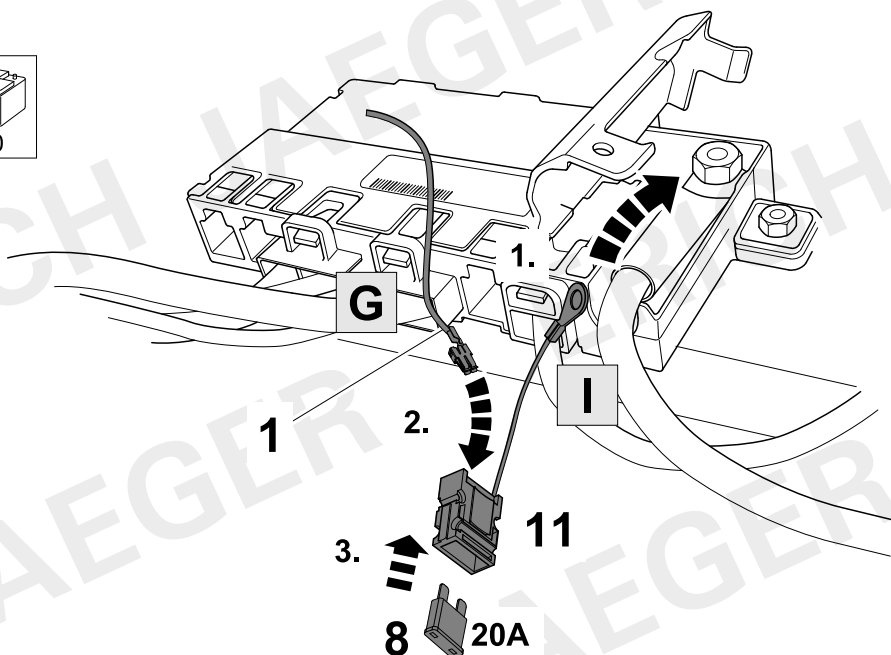
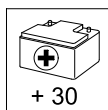
19

OPTION 2



34

737269



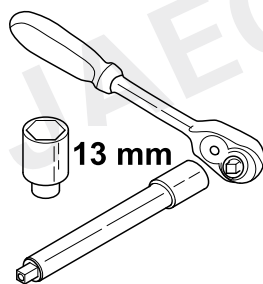
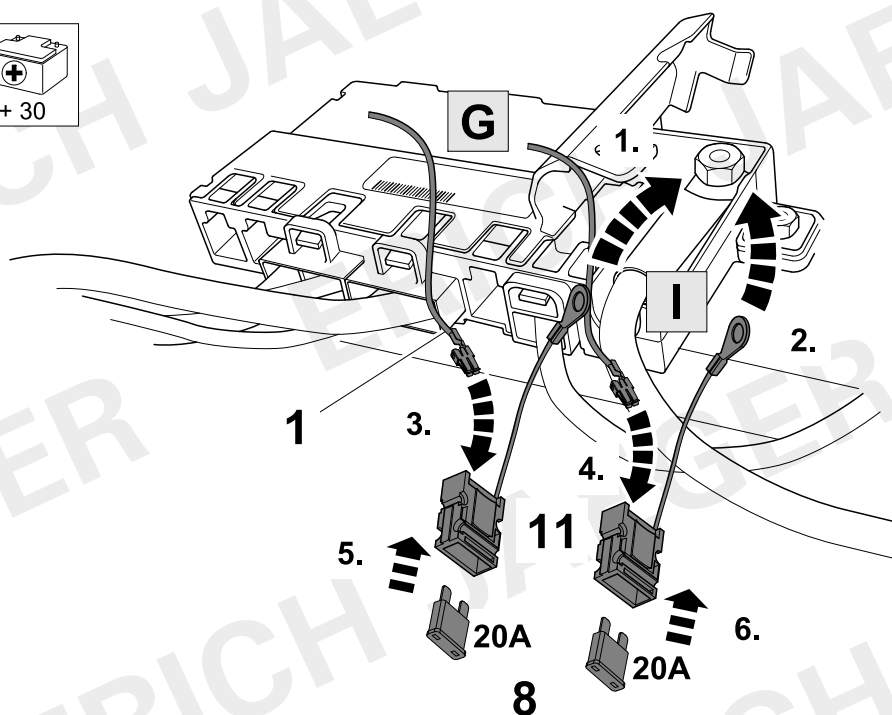
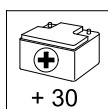
20

OPTION 2



34

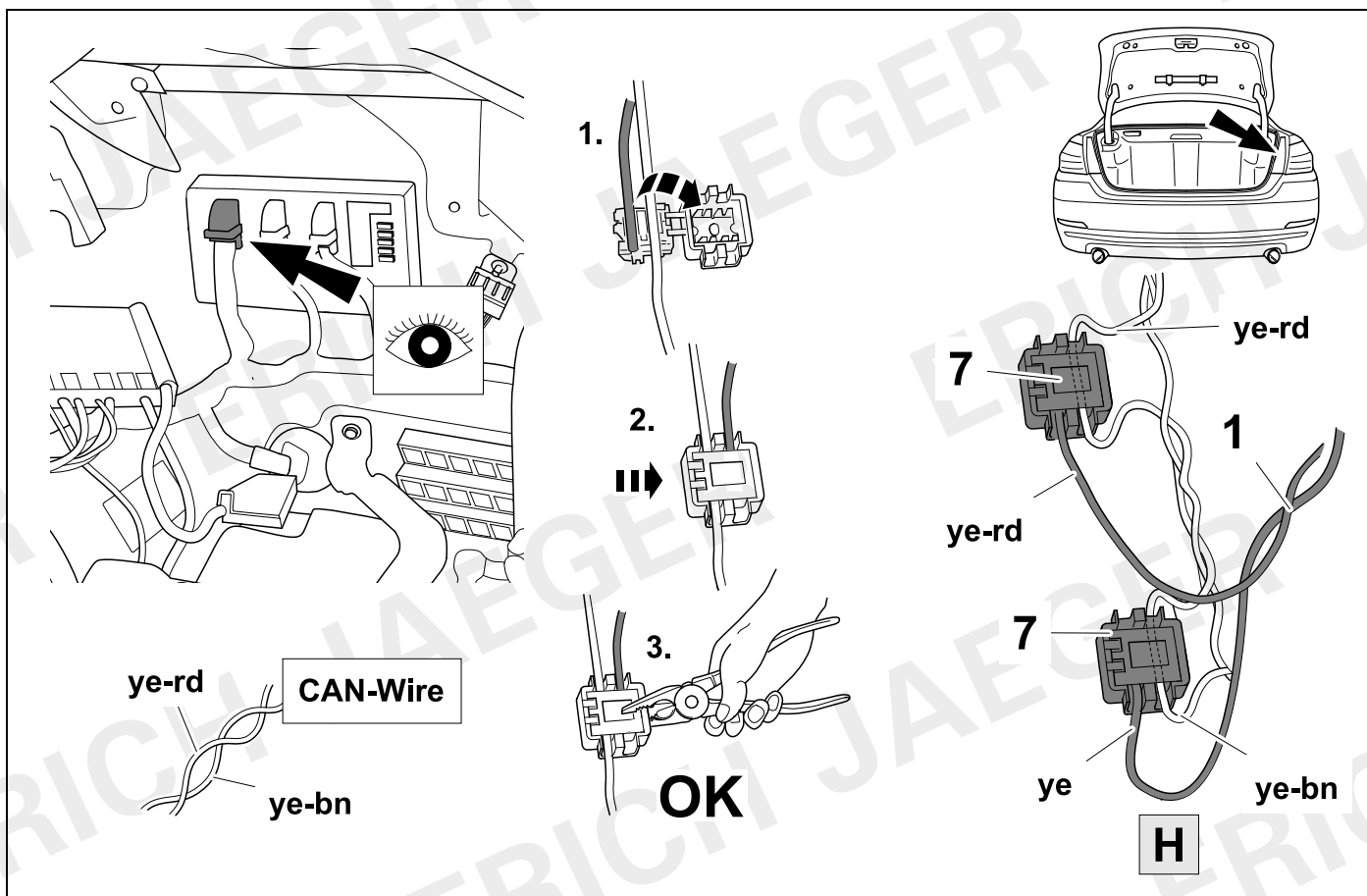
748469



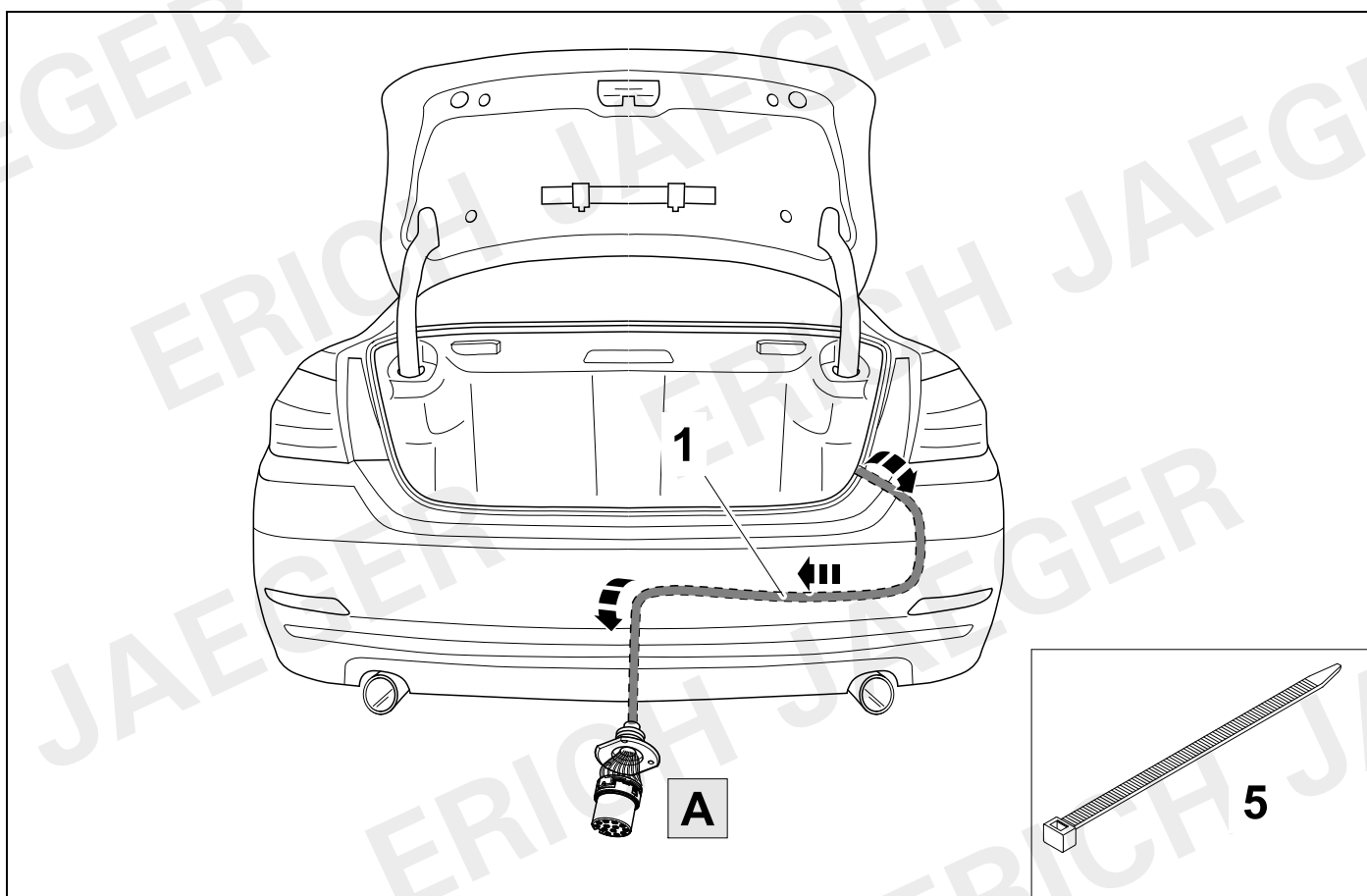
21



28



22

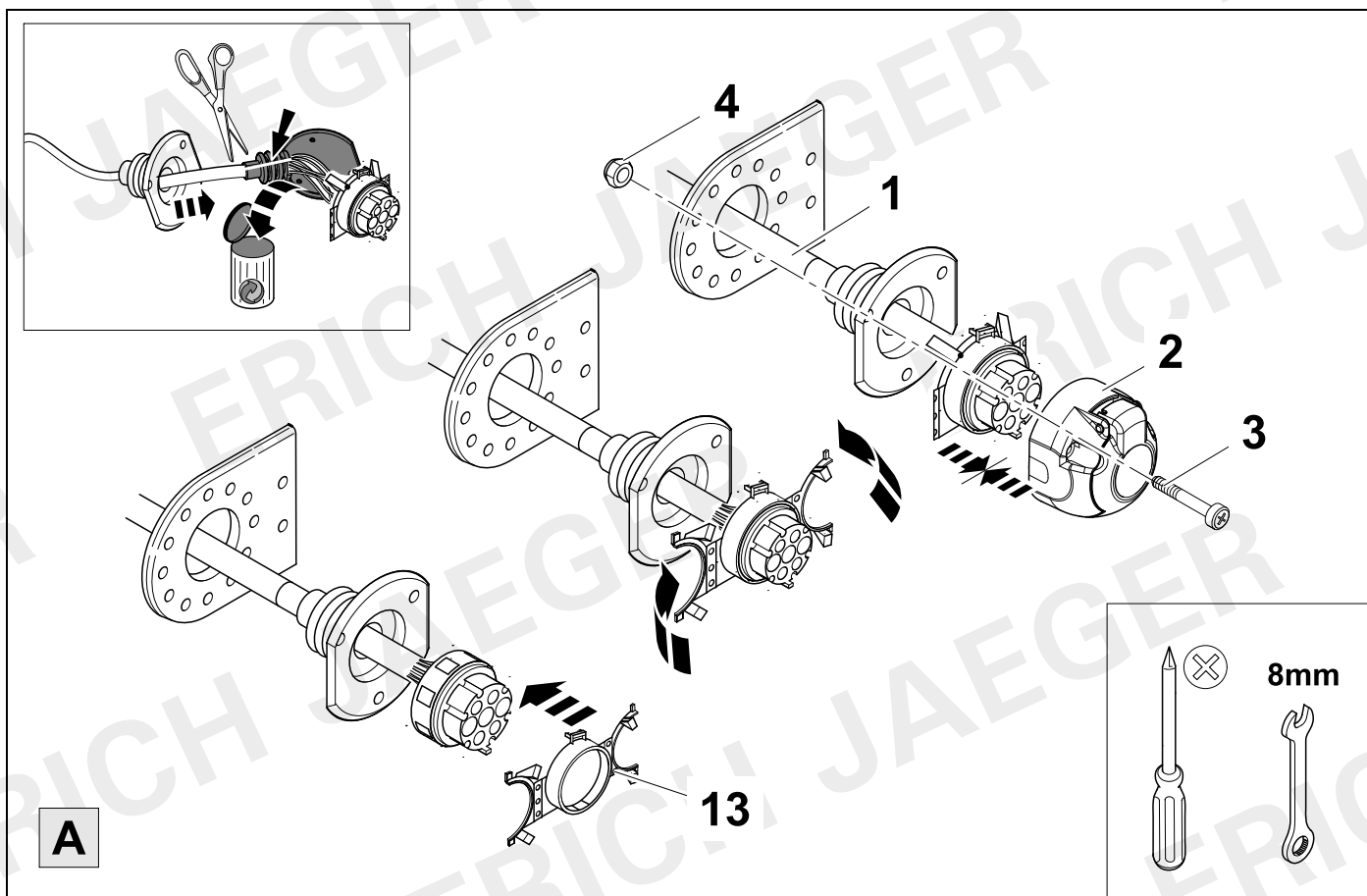


23



27

737269

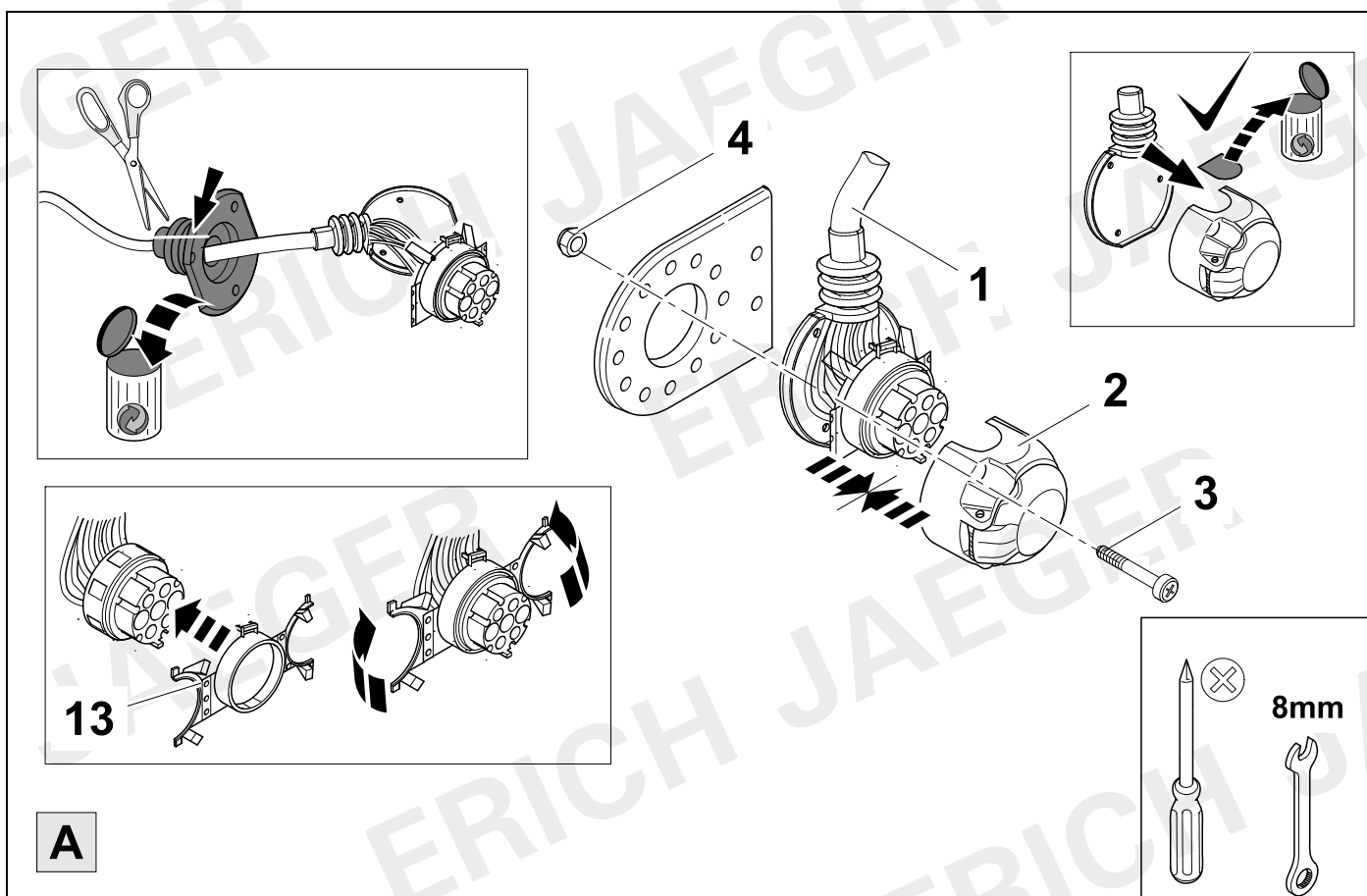


24



27

737269



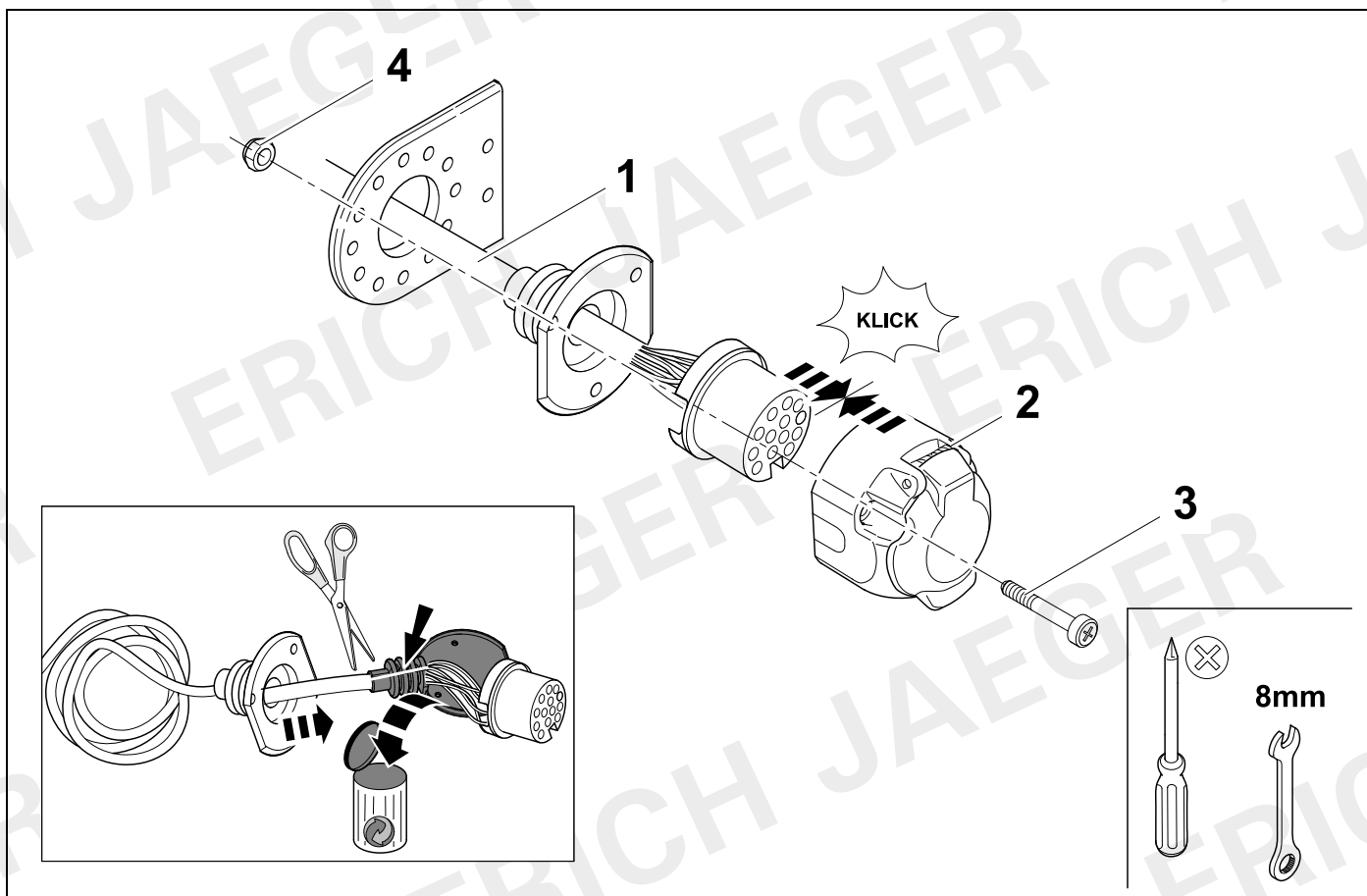


25



27

748469

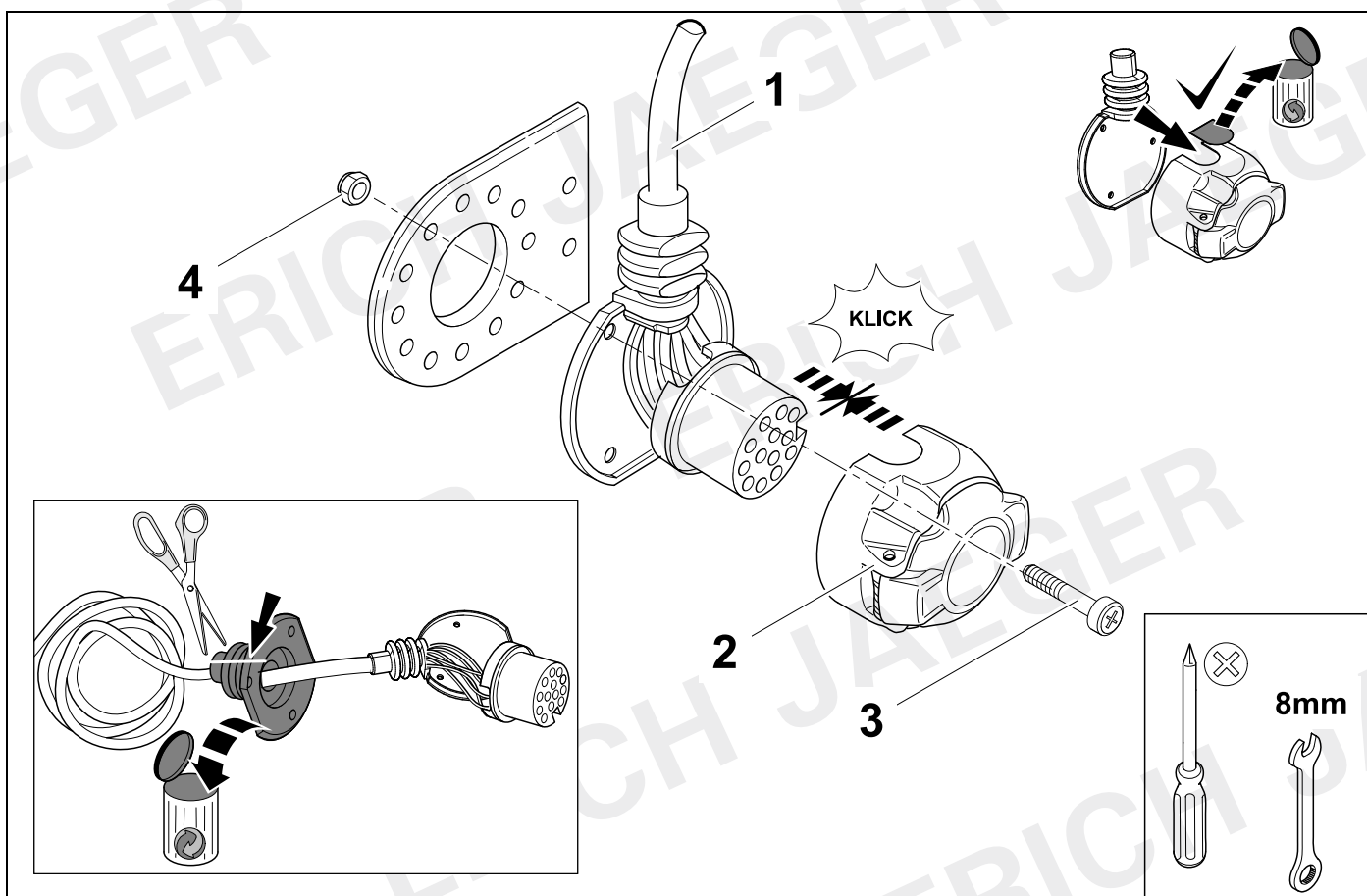


26



27

748469



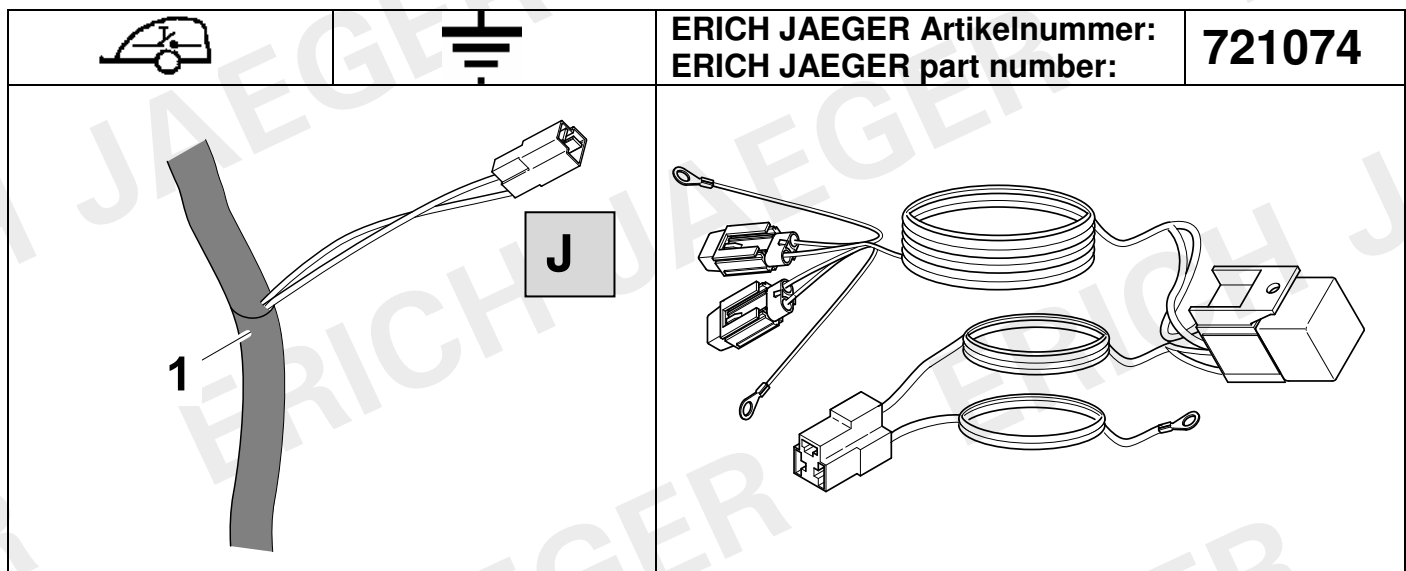


| 7 + 13 Pin |       |  | 13 Pin |       |    |
|------------|-------|--|--------|-------|----|
| 1          | bk/wh |  |        | bu/rd | 8  |
| 2          | gy    |  |        | rd/bu | 9  |
| 3          | bn    |  |        | ye    | 10 |
| 4          | bk/gn |  |        | bn/gn | 11 |
| 5          | gy/rd |  | -/-    | no    | 12 |
| 6          | bk/rd |  |        | bn    | 13 |
| 7          | gy/bk |  |        |       |    |

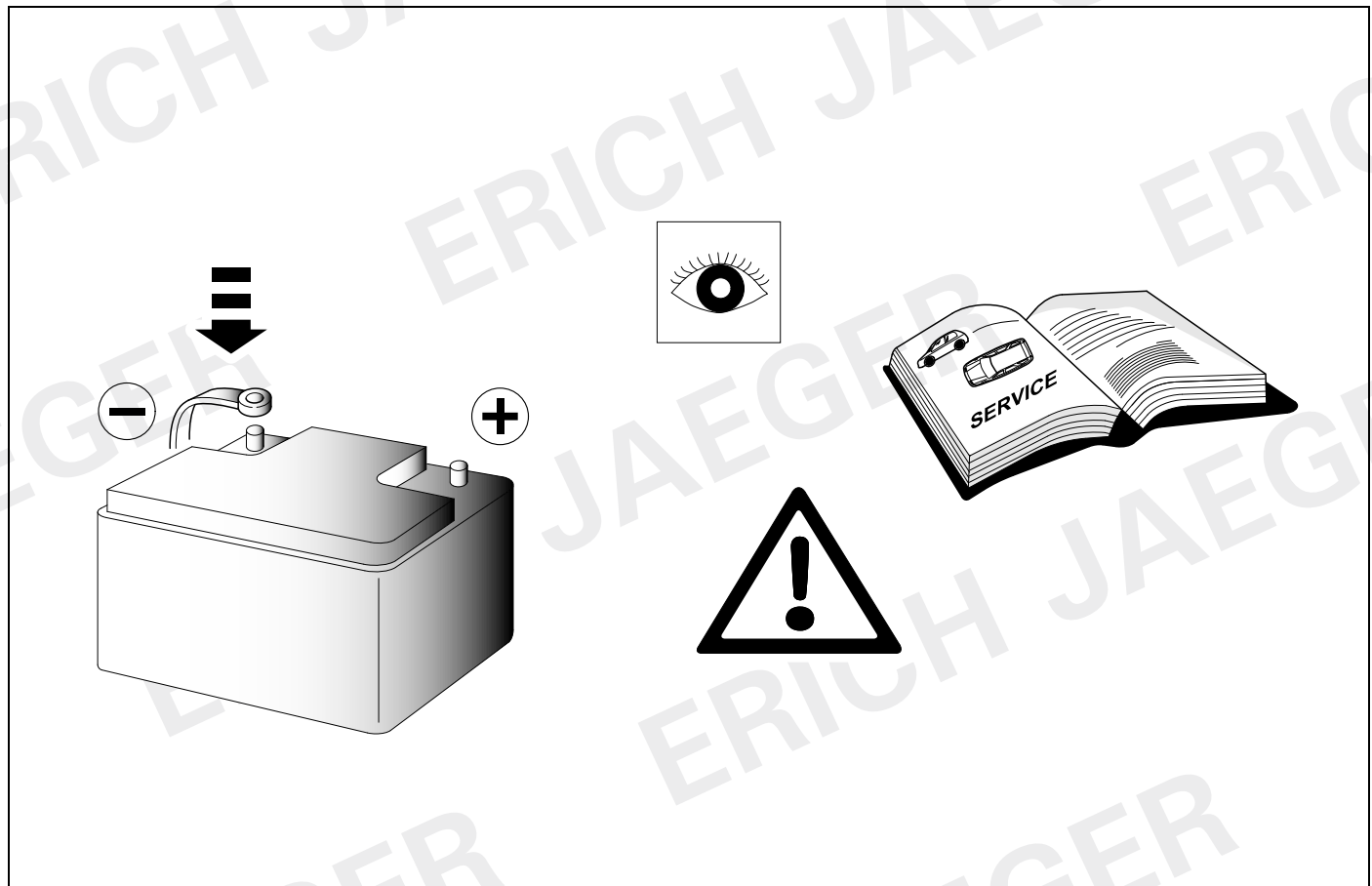
| 28    | bk      | wh        | gy       | gn       | rd       | bu        | ye        | bn         | pu             | or             | no                      |
|-------|---------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|------------|----------------|----------------|-------------------------|
| (D)   | schwarz | weiß      | grau     | grün     | rot      | blau      | gelb      | braun      | violett        | orange         | nicht belegt            |
| (GB)  | black   | white     | grey     | green    | red      | blue      | yellow    | brown      | purple         | orange         | not occupied            |
| (F)   | noir    | blanc     | gris     | vert     | rouge    | bleu      | jaune     | brun       | violet         | orange         | inutilisé               |
| (NL)  | zwart   | wit       | grijs    | groen    | rood     | blauw     | geel      | bruin      | violet         | oranje         | niet aangesloten        |
| (DK)  | sort    | hvid      | grå      | grøn     | rød      | blå       | gul       | brun       | violet         | orange         | ikke anvendt            |
| (N)   | svart   | hvit      | grå      | grønn    | rød      | blå       | gul       | brun       | fiolett        | oransje        | ikke i bruk             |
| (S)   | svart   | vit       | grå      | grön     | röd      | blå       | gul       | brun       | violett        | orange         | ej använd               |
| (FIN) | musta   | valkoinen | harmaa   | vihreä   | punainen | sininen   | keltainen | ruskea     | violetti       | oranssi        | ei varattu              |
| (I)   | nero    | bianco    | grigio   | verde    | rosso    | blu       | giallo    | marrone    | viola          | arancione      | libero                  |
| (E)   | negro   | blanco    | gris     | verde    | rojo     | azul      | amarillo  | marrón     | violeta        | anaranja-do    | no ocupado              |
| (P)   | preto   | branco    | cinzento | verde    | vermelho | azul      | amarelo   | castanho   | violeta        | laranja        | não ocupado             |
| (GR)  | μαύρος  | λευκός    | Γκρι     | πράσινος | κόκκινος | μπλε      | κίτρινος  | καφέ       | Μωβ            | πορτοκαλί      | δεν είναι κατ'επιμμενός |
| (PL)  | czarny  | biały     | szaro    | zielony  | czerwony | niebiesko | żółty     | brazowy    | fioletowy      | pomarańczowy   | wolny                   |
| (CZ)  | černý   | bílý      | šedý     | zelený   | červený  | modrý     | žlutý     | hnědý      | fialový        | oranžový       | neo-bsazen              |
| (TR)  | siyah   | beyaz     | gri      | yeşil    | kırmızı  | mavi      | sarı      | kahverengi | mor            | portakal rengi | boş                     |
| (H)   | fekete  | fehér     | szürke   | zöld     | piros    | kék       | sárga     | barna      | ibolyakék      | narancssárga   | nem foglalt             |
| (HR)  | crno    | bijelo    | sivo     | zeleno   | crveno   | plavo     | zuto      | smeđe      | ljubičasto     | narandžasto    | nije zauzeto            |
| (BUL) | черен   | бял       | сив      | зелен    | червен   | син       | жълт      | кафяв      | виолетов       | оранжев        | свободно                |
| (RO)  | negru   | alb       | gri      | verde    | roșu     | albastru  | galben    | maro       | violet         | portocaliu     | liber                   |
| (RU)  | черный  | белый     | серый    | зеленый  | красный  | голубой   | жёлтый    | коричневый | пурпурный      | оранжевый      | свободно                |
| (LT)  | juoda   | balta     | pilka    | žalia    | raudona  | mėlyna    | geltona   | ruda       | purpurinė      | oranžinė       | laisva                  |
| (LV)  | melna   | balta     | pelēka   | zaļa     | sarkana  | zila      | dzeltēna  | brūna      | purpur-sarkana | oranža         | brīvs                   |
| (EST) | must    | valge     | hall     | roheline | punane   | sinine    | kollane   | pruun      | purpur-punane  | oraanž         | vaba                    |
| (SLO) | črna    | bela      | siva     | zelena   | rdeča    | modra     | rumena    | smeđ       | vijoličast     | oranžen        | ni zasedeno             |
| (SK)  | čierny  | biely     | šedý     | zelený   | červený  | modrý     | žltý      | hnedý      | fialový        | pomarančový    | neo-sadený              |

29

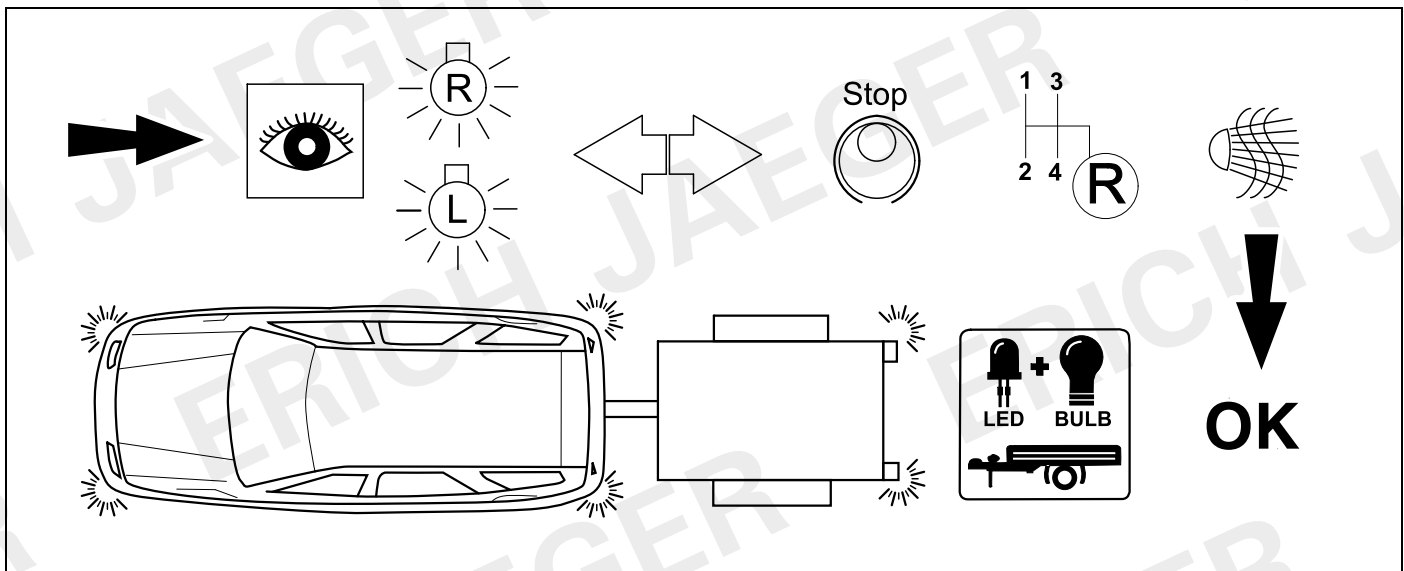
748469



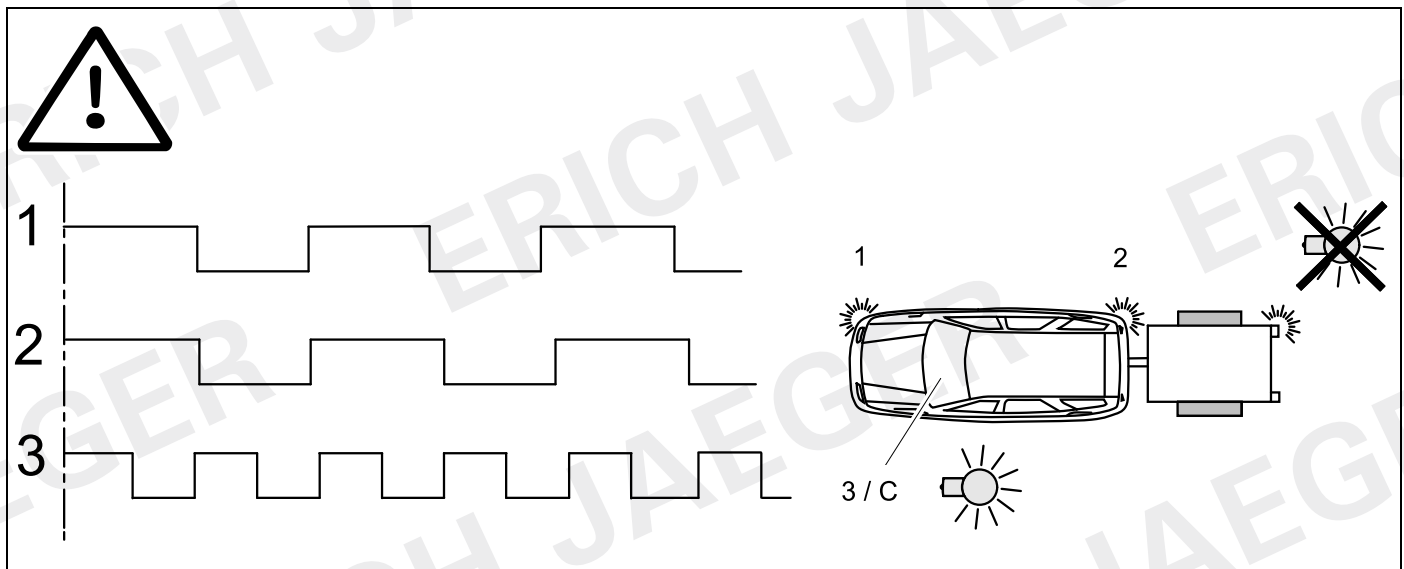
30



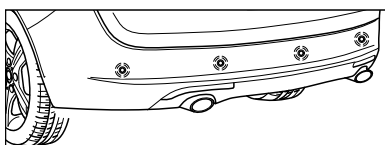
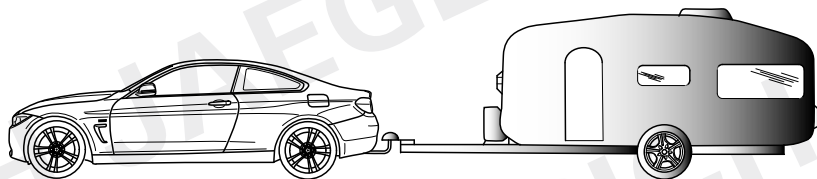
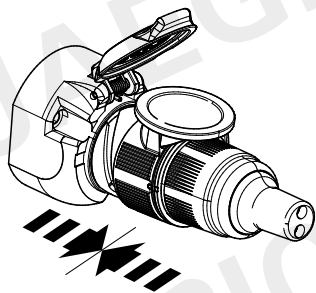
## 31 CHECK



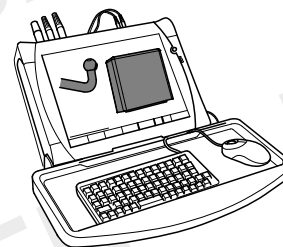
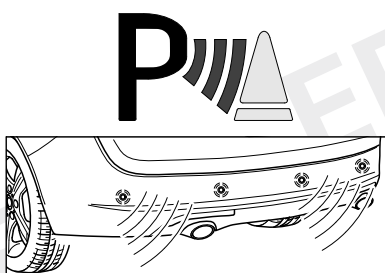
## 32







**No Coding**



**BMW Service ISTA/P  
Initialize Trailer Module**

34



16

+

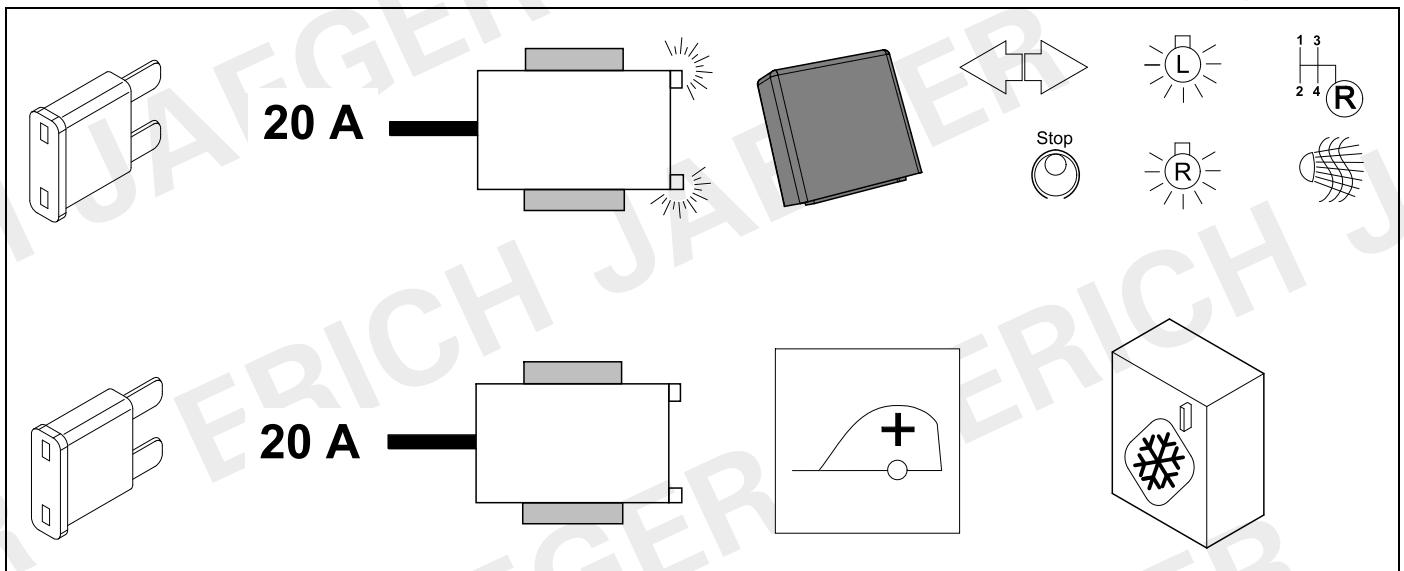
17

+

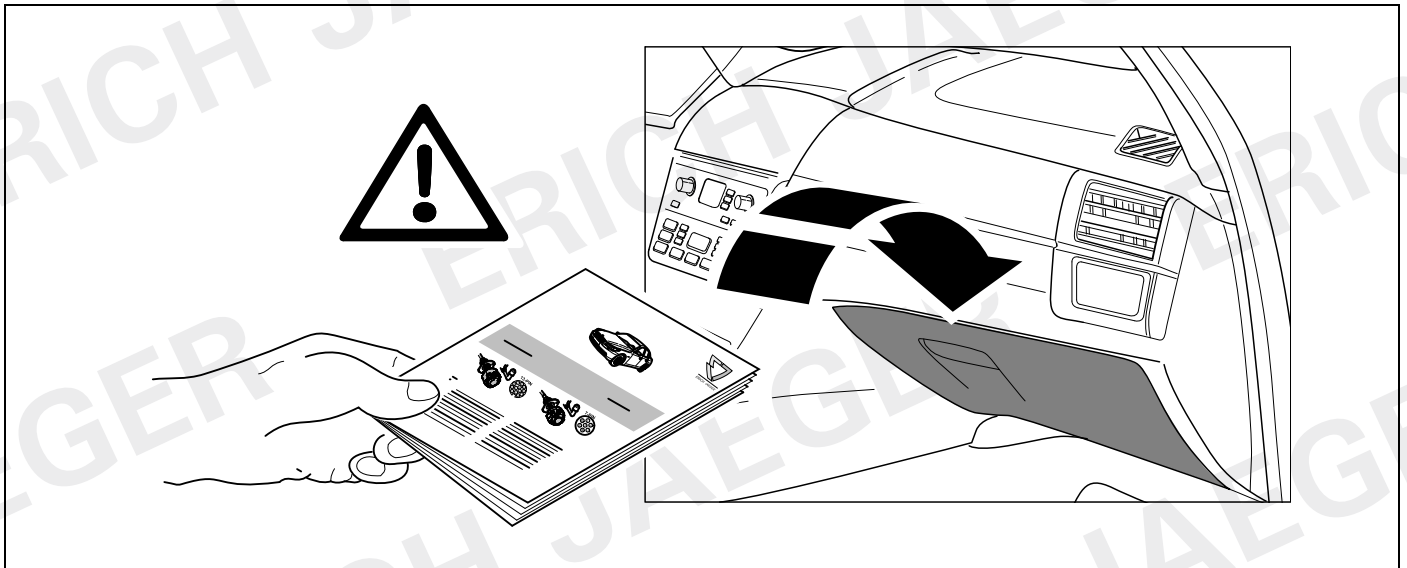
19

+

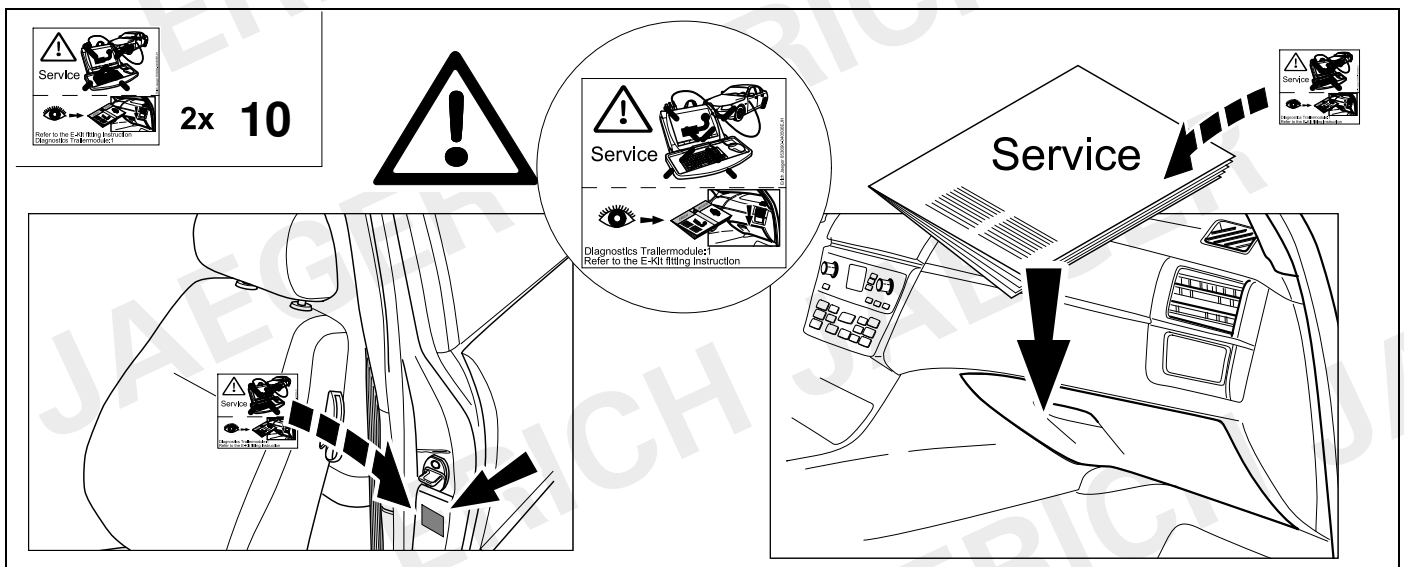
20



35



36





|            |                                                                                                                                                                      |            |                                                                                                                                                         |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b>   | Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung Farbe sowie Irrtum vorbehalten.<br>Angaben und Abbildungen unverbindlich                                              | <b>PL</b>  | Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomyłek.<br>Dane i ilustracje niewiążące.                                  |
| <b>GB</b>  | Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors.<br>The information and illustrations are non-binding.                      | <b>TR</b>  | Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.                       |
| <b>F</b>   | Sous réserve de modifications de la construction, de équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement. | <b>H</b>   | A szerkezet, a kivitelt és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva.<br>Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.                 |
| <b>NL</b>  | Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.                            | <b>HR</b>  | Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo.<br>Podaci i ilustracije su neobavezne.                                       |
| <b>DK</b>  | Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes.<br>Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.                                      | <b>BUL</b> | Запазени права по отношение на конструкцията, обзавеждането, цвета и грешки.<br>Данните и изображенията не са обвързващи.                               |
| <b>N</b>   | Endringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes.<br>Opplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.                                           | <b>RO</b>  | Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori<br>Datele indicate și imaginile sunt orientative.            |
| <b>S</b>   | Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.                             | <b>RU</b>  | Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер. |
| <b>FIN</b> | Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksestä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.                                | <b>LT</b>  | Pasilekama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeitimų ir klaidų teisė.<br>Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys.                       |
| <b>I</b>   | Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori.<br>Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.                               | <b>LV</b>  | Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanās.<br>Dati un attēli bez saistībām.                                  |
| <b>E</b>   | Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.                                         | <b>EST</b> | Konstruksiooni, varustuse ja võervi osas muudatused ning eksimine lubatud.<br>Andmed ja joonised on mittesiduvad.                                       |
| <b>P</b>   | Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.     | <b>SLO</b> | Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote.<br>Podatki in slike so neobvezne.                                            |
| <b>GR</b>  | Διατηρώνουμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής.                                         | <b>SK</b>  | Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené.<br>Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.                                    |
| <b>CZ</b>  | Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny.<br>Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.                                                  |            |                                                                                                                                                         |

|                                                                        |               |                                                                        |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>ERICH JAEGER Artikelnummer:</b><br><b>ERICH JAEGER part number:</b> | <b>311069</b> | <b>ERICH JAEGER Artikelnummer:</b><br><b>ERICH JAEGER part number:</b> | <b>311105</b> |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|

